

Valero lo a acepta un oferta di \$ 350 miyon for di PDVSA

Pagina A2

Bomberonan rabia paso ministro a bisa cu nan ta wak porno na trabou

Pagina A3

**Grupo "Salba Alto Vista":
Hutting no ta honesto cu su informacion**

ORANJESTAD - Riba orden di Prome Minister Mike Eman, esunnan responsabel pa desaroyo y diseño di e parke di molina pa Uri-rama a haci algun cambio na e diseño original di e parke pa satisfice un grupo di ciudadano preocupa. "Mientras cu e no ta un solucion optimal pa cu e operacion y produccion, e ta un compromiso aceptabel den nos wowo pa loke ta e bienestar economico, religioso y social" Henk Hutting di e compania Vader Piet Beheer NV a laga sa. Di otro banda un grupo cu ta bringando e plannan aki mesora a reacciona contra di Hutting indicando cu Hutting no ta honesto cu su mes y no ta bisa cos manera e ta.

Pagina A10

Tur cos ta kla pa Soul Beach Music Festival

Radionan Mericano promoviendo Aruba cu transmisionnan bibo!



Pagina A5

**Intencion pa reduci belasting
riba aparatonan cu ta uza
coriente eficiente**

Pagina A4



Diadomingo awo
20 di Mei, 2012

**CICLOVIA SAN NICOLAS
Ë FESTIVAL DI DEPORTE**

7:00 AM - 12:00 PM
www.facebook.com/cicloviiaruba

Solamente cu 5 florin, bo por gana e suma grandi aki

**MINI
MEGA**
sorteo ta awe nochi

Afl. **340.000,-**

Servicio di noticia financiero Bloomberg: PetroChina ta partner di PDVSA

Valero lo a acepta un oferta di \$ 350 miyon for di PDVSA

ORANJESTAD.- Den publicacion haci pa e servicio di noticia y datonan financiero Bloomberg ta muestra cu PetroChina ta trahando cu PDVSA y cu posibel deal cu Valero y Gobierno di Aruba, lo ta cu e dos companianan aki of en todo caso cu un compania crea pa nan dos.

Durante e ultimo siman nan comunidad ta hayando informacion cu gobierno ta den conversacion cu PetroChina pa busca un solucion pa loke ta trata e ceramento di e refineria aki na Aruba, pero te con leu cu por a compronde PDVSA no tabata forma parti di e conversacionnan.

Pero den e articulo kirbi pa Nathan Crooks y Daniel Cancel tin indicacion cu PDVSA lo ta partner di PetroChina den un posibel deal pa cu nos Refineria y cu esaki lo no ta un decision cu lo por bay dura hopi.

Segun e articulo di Crooks y Cancel, e compania di e estado Venezolano, Petroleos de Venezuela S.A. miho conoci como PDVSA, ta studiando diferente manera pa uza loke nan ta yama "idle refineries" of refinerianan cu no ta operando den Caribe pa procesa e depositonan di crudo cu tin den e faha di Orinoco,

E articulo ta sigui bisa cu PDVSA, cu sede na Caracas, lo por a utiliza e refineria di Valero Energy Corporation na Aruba y e planta Hovensa LLC na U.S. Virgin Islands te ora instalacion pa maneho di crudo pisa keda construi na e pais, esaki segun loke



un funcionario di e compania lo a declara den un entrevista, pero cu a haci esaki sin autorisacion. Segun e reportahe di Bloomberg, Valero a bisa

di 8 di mei ultimo cu nan a acepta un oferta no vinculante di \$ 350 miyon pa e instalacion di un empresa cu ainda no a keda identifica pa e compania.

PDVSA tin joing venture cu PetroChina Co. Ltd., cu ta e division de refinacion di China National Petroleum Corporation na Venezuela. E funcionario entrevista pa Bloomberg a bisa cu a hiba conversacionnan cu Valero.

E periodistanan di e reconocido media financiero aki a purba di tuma contacto cu Valero via e-mail y e contesta cu nan a haya di nan vocero, Bill Day tabata cu "e com-

pania no ta den disponibilidad pa papia tocante e naturalesa di e discusionnan riba un posibel transaccion na Aruba. Riba e mesun via nan a purba di haya un comentario di PetroChina, pero te na momento di publicacion di e articulo, nan no a logra haya contesta.

E mesun funcionario a bisa e periodistanan di Bloomberg cu Hovensa Refinery, cu ta un joing venture entre PDVSA y compania di New York Hess Corp, tin un importancia strategico pa PDVSA y lo por keda uza como un facilidad pa almacenamento petroleo.

Por cierto cu e compania Hess ainda tampoco a contesta e e-mailnan caminda ta pidi e compania pa duna nan comentario riba esaki. Valero, cu base na San Antonio, a su operacionnan di e refineria na Aruba, cu tabata produci 235 mil bari pa dia, debi na e margen di ganashi pover, mientras cu Hovensa, cu ta capacidad pa procesa 350 mil bari pa dia, a cera na Februari ultimo despues di a sufrir perdanan cu ta monta un suma di 1,3 biyon doler den e ultimo 3 aña.

Venezuela, cu ta produci rond di 2.95 miyon bari pa dia na pero nan tin como meta pa yega na 3.5 miyon pa dia.

Y pa logra esaki, segun e funcionario di e empresa, e compania tin proyectonan andando pa aumenta e produccion di e pozonan madura y amplia e capacidad di e loke nan ta yama e Faja Petrolifero del Orinoco. □

MOREU FACILITACION BON DIA Aruba

Felicidad no ta mara na un hende, ni tampoco na un situacion.

SINTONIZA EMISORA HIT-94 FOR DI DIALUNA PA DIABIerna DI 8AM - 9AM • www.mentepositivo.com

Evelyn Wever Croes lo a haya parti substancial di miyones malgasta door di gobierno di MEP

Prome ministro a lansa acusacionnan pisa contra lider di MEP

Ayera via prensa, entre otro radio emisora, pueblo por a tende bon cla con prome ministro Mike Eman en persona, a lansa un lista largo di acusacionnan pisa encuanto placa di pueblo malgasta door di e gobierno anterior di MEP pa asina faborece famia di politiconan di MEP.

E acusacionnan pa un gran parti tabata dirigi riba lider di MEP, señora Evelyn Wever Croes.

Na un dado momento prome ministro Mike Eman a menciona un lista di asuntonan unda miyones di placa di pueblo a wordo paga na huur di edificio di tanta, etc. y pago na oficina di abogado y referiendo na tata di Evelyn Wever Croes y cu Evelyn a haya un parti substancial di e miyonnan ey.

Normalmente politiconan ta haya semper di tende den Corte cu nan mester tin lomba hanchu y cu no

mester bay cerca hues ora cu acusacionnan of insinuacionnan politico ta wordo lansa di un banda pa otro y contra otro den seno politico.

E biaha aki e situacion ta otro pasobra ora cu un prome ministro di un pais mes, ta duna di conoce publicamente cu cierto actonan cometi cu placa di pueblo door di e gobierno anterior di MEP ta un crimen y cu Evelyn a haya un parti substancial di e sumanan menciona, anto esaki ta un acusacion penal pisa contra Evelyn Wever Croes.

No por ta asina cu cada biaha politiconan ta sigui lastra otro, acusa otro manera cu nan ta haya ta bon pasobra bao di e capa cu lomba politico mester ta hanchu pa tur hende anto asuntonan asina por sigui tuma luga sin mas.

E momento a yega cu un



Sra. Evelyn Wever Croes

caso den Corte mester bay determina te con leu politiconan por sigui haci y deshaci cu tipo di acusacionnan asina cu ta crea un impresion hopi devastado den pueblo.

Esun cu wordo acusa y tilda publicamente di a haya

parti substancial di placa di pueblo cu lo a wordo malgasta pa motibo di politica y cu te hasta cu esaki ta un crimen, no por laga un caso asina pasa sin mas.

Ta esey tanto esun cu ta acusa y ta tilda hende publicamente, como esun

cu a wordo acusa di tabata parti di un crimen cometi cu placa di pueblo, mester bay duna cuenta na hues. Ni cuanto e excuus cu politiconan mester tin lomba hanchu cada biaha ta wordo uza; e momento a yega cu mester bay pone reglanan di normanan di respet y di dignidad pa asina eleva e nivel di politica en general na Aruba.

Un caso cu un sentencia bon balansa y bon argumenta ta e unico manera pa por caba cu politica mediocre di cualkier partido cu no por goberna drechi y cada biaha ta cay den maniobranan bieu, anticua y devastado pa democracia en general. Palabra awor ta tanto na prome ministro Mike Eman, kende a lansa e acusacionnan, como na lider di MEP, señora Evelyn Wever Croes pa duna cuenta na pueblo ki paso nan ta bay tuma den e caso aki. □

Sr. Alfonso Boekhoudt (APA)

Cambio di Centro di ciudad ta un impulso positivo pa e industria di turismo crucero

ORANJESTAD – Director di APA Sr. Alfonso Boekhoudt ta mira e desaroyonan den centro di Ciudad y den Aruba en general como algo positivo positivo. Estudionan realisa den turismo crucero ta ilustra un repeticion di bishita di e mesun turistanan tur aña. E turistanan ta ripiti e destinacion pa mira desaroyonan den e destinacion. Tradicionalmente loke ta move turista crucero den e crecimiento ta con cada biaha ta refresca e producto cu nan ta bishita.

Ora un turista bishita un isla cu ta ripiti, nan no kier bay un destinacion cu ta haya e mesun oferta y servicionan. Nan kier wak un producto fresco, nobo y un producto rejuveneci. Ta den e cuadro aki director di APA Sr. Alfonso Boekhoudt ta mira e desaroyonan na Aruba positivo. Esaki ta contribui den mantene

e fluho di turismo crucero pa Aruba constante. Mehoracion cada biaha di e producto ta e ingrediente principal pa turistanan sigui bishita un isla.

Servicionan manera tour, entretenimento y relaxamento cu e servicionan aki a keda amplia. Cu mas servicionan a bin acerca. Un cantidad grandi di turista ta keda movi pa un destinacion ora nan ripara cu tin algo nobo den e destinacion. Aruba su cantidad di turista crucero ta creciendo y e ta den un bon desaroyo. E cambionan cu ta tumando luga den Aruba ta stimula esaki.

E cambionan cu ta tuma luga den centro di ciudad actualmente ta un impulso positivo pa e industria crucero. Ta bay tin un centro di ciudad nobo y hopi mas atractivo pa nan bishita di



loke e tabata cla caba. E direccion aki ta loke mester enfoca riba dje. Tanto e tournan como e variedad nan y e calidad di tour y calidad di infraestructura mester keda refresca. Si tin mehoracion e turista crucero ta sigui bishita e isla.

Ta importante pa di parti di gobierno di Aruba y APA mantene un bon contacto cu e industria di turismo

crucero. Dia 4 y 5 di juni tin un comision operativo di e ehecutivonan di industria crucero na Aruba. Nan ta bishita Aruba pa wak con leu e cambionan ta. A participa na FCCA dos aña pasa cu Aruba ta bay haya su desaroyo di Centro di ciudad y nan ta bin pa wak esaki personalmente. E motibo pakico e ehecutivonan ta bishita Aruba ta

pa wak si nan mester trece nan barco y nan turistanan, con e cambionan ta bay influencia nan experiencia. Unabes cu mira cu esaki ta algo positivo e organizacion crucero mes ta comunica esaki na nan cliente. E barconan ta scoge pa destinacionnan cu produccion y servicionan fresco, pero cu ta atractivo pa e turistanan tambe. □

save money
ADVERTISE IN THIS PAGE
PAGINA DI REAL ESTATE
DO YOU HAVE ANY PROPERTIES or HOUSE TO SELL ? CALL 594-9990 AND SAVE YOUR SPACE

• REAL ESTATE • REAL ESTATE • REAL ESTATE •

32% SOLD
Wayaca Falls **2012**
SUMMER OCCUPANCY
11 UNITS LEFT
TIRED OF PAYING RENT?
Own your own for LESS (for sale or lease)
FROM 120M² TO 480M²
A MEZZANINE COULD BE ADDED AND DOUBLE THE TOTAL M²
VECCHIA ESTATES NV | Giovanni di Vecchia | Boegoeroei 85-D
Tel: (297) 587-0025
Cel: (297) 594-0262
info@vecchiaestates.com

FINANCING AVAILABLE

ALTOVISTA
REAL ESTATE

REDUCE PRICE-
This beautiful designed Villa is well situated in the exclusive residential area of Bubali Villa Park, on a plot size of 754m² of property land, close to all famous beaches, hotels and shopping malls. The estate consists of 3 bedrooms and 3 bathrooms.
For more information please call
Tel: (297) 594-1247
info@altovistarealestate.com / www.altovistarealestate.com
US\$ 435.000,=

PROJECTO NOBO
CAS BON
"Laga nos haba bo cas"
Introduciendo revolucion na nos na Tanti Leendert y Paradera.
Spaar hopi placa cu nos

Cas desde **Afl. 103.500,=**
TURN KEY
Avenida Milla Croes #38-A
Tel: (297) 583-7700
www.casbon.net

FCCA REAL ESTATE
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano
Belgiestraat 2, Oranjestad, Aruba
Property Land For Sale at Moko Residence 2
IN FRONT OF ARAWA PARK

Starting price **Afl. 140,-/m²**
Tel: (297) 592-6776 Fax: (297) 588-2969 • E-mail: ifl@fccca.com

Minister Mike de Meza:

Intencion pa reduci belasting riba aparatonan cu ta uza coriente eficiente

ORANJESTAD – Uzo di aparatonan cu ta consumi energia eficiente ta un prioridad. Prijs di petroleo ta keda aumenta y ta importante pa contra aresta e situacion. Gobierno den su afan a contra aresta e aumento ta purba di introduci energia alternativa.

Di otro banda tin forma cu comunidad tambe por cuminsa haci mesun cos. dor di cumpra productonan cu ta suu coriente mas eficiente ta reduci e consumi di energia y awa na cas.

Gobierno awor aki ta trahando riba un lista di tur ekipo y aparato cu ta spaar coriente hunto

cu TNO. Den futuro lo label e aparatonan aki. Den e productonan cu ta bay haya label ta e luz nan LED cu ta uza menos coriente. E tipo di luznan aki nan belasting ta bay keda reduci na 2 porshento of mas abou.

Na mes momento gobierno ta introduci un programa di conscientisacion hunto cu e empresanan di utilidad. Banda di esaki hunto cu FCCA, WEB, Elmar of Utilities ta introduci un pakete di luznan subsidia pa esunnan di menos entrada cuminsa haci uzo di e luznan aki.

A cuminsa un programa di conscientisacion den

e programa "Hunto nos ta Spaar". E companianan di utilidad ta ehecutando e proyecto aki. A keda demonstra mundialmente cu dor di un demanda di coriente y awa efectivo por baha gasto cu un averahe di 25 porshento. Si tur hende cuminsa na nan mes nan por enfrenta e situacion.

Tambe mester tene cuenta cu e periodo di calor. Durante e periodo di mas biento compara cu e temporada di mas calor y laga e temperatura di airco mesun caminda para e ta aumenta e recibo cu 40 porshento si e persona

not a cauteloso. Tur e gastonan di electricidad na Aruba mayoria ta dor di airco.

E parti aki ta bay traha riba dje tambe pa e diferente aparatonan. Importante den e proceso aki ta pa ora cu reduci e belasting mantene e control nan tambe. E titular di finansas a indica cu ta importante pa Minister di Asuntonan Economico pa wak si e tipo di articulonan eficiente por drenta den e canasta basico of den productonan cu ta keda controla.

Tin hopi abuso ta tuma luga tin biaha y hustamente esunnan di menos entrada ta keda

perhudica.

E meta di reduci belasting ta pa e productonan bira mas alcansabel pa e ciudadano y no mas caro.

Hopi biaha esunnan di menos recurso por beneficia di e reduccion aki, sin embargo e prijsnan ta aumenta hustamente ora cu reduci e belasting.

Ta necesario pa na momento cu reduci e belasting haci un control di prijs pa en bes cu e prijsnan reduci nan no aumenta.

E Mandatario a indica cu e reduccion aki ta importante den e afan pa reduci e consumo di coriente pa cada ciudadano na Aruba. □

Tur cos ta kla pa Soul Beach Music Festival

Radionan Mericano promoviendo Aruba cu transmisionnan bibo



101 di St. Maarten cu Gee Money, WHUR cu e programa cu Traci Latrelle y WBAV cu Chirl Girl tabata tey pa asina pone e oyentenan na altura di tur e updatenan pa loke ta trata e artista y eventonan di Soul Beach Music festival. Den oranan di atardi Foxxhole Radio a sa di trece e Vibe cu a pone tur hende ansioso pa sa mas di loke ta e conciertonan cu lo bay tuma lugar e fin di siman aki. Mientras tanto durante henter dia tabata tin evento pa e huespednan cu lo ta bishitando e diferente actividadnan planea en conexion cu e festival. Entre nan e conocido Caribbean Festival na San Nicolas y tambe e Soul Beach Party cu a tuma lugar na Hard Rock Cafe, cu DJ General Lee. Awe durante dia e transmisionnan en bibo lo continua na MooMba, como tambe na Gilligan's den Radisson y na Renaissance. Awe nochi e festival mes lo cuminsa cu e Soul Beach Comedy Night presentando e comediantenan Aries Spears, Tony Roberts y Gina Yashere. □

ORANJESTAD – Durante henter dia di ayera diahuebs, varios radio emisor local y internacional tabata tey presente pa asina tene transmisionnan en bibo en conexion cu e di 12 Soul Beach Music Festival. Tabatin tremendo ambiente caminda un publico basta grandi a sa di yega cerca y conoce e diferente DJnan internacional cu a yega Aruba specialmente pa e ocasion aki. Radionan cu tabata tey presente tabata Laser



R. KELLY



MELANIE FIONA



LL COOL J
featuring DJ Z-TRIP



LEDISI



ARIES SPEARS



TONY ROBERTS



GINA YASHERE

FRIDAY, MAY 25th SOUL BEACH COMEDY NIGHT
ARIES SPEARS, TONY ROBERTS, GINA YASHERE
Aruba Entertainment Center (Oranjestad)

SATURDAY, MAY 26th MUSIC CONCERT
LL COOL J featuring DJ Z-TRIP, LEDISI, ARUBA ALL-STARS
Soul Beach Amphitheater - Nikky Beach Adjacent (Oranjestad)

SUNDAY, MAY 26th MUSIC CONCERT
R. KELLY, MELANIE FIONA, YOUTH XTREME
Soul Beach Amphitheater - Nikky Beach Adjacent (Oranjestad)

TICKET OUTLETS: Dragon CD & Electronics – San Nicholas, Sopranos Piano Bar – Oranjestad, MooMba Beach – Palm Beach, Nikky Beach Club – Oranjestad, SETAR – Selected Locations, Valero – Boulevard, Valero – Essoville, Valero – Palm Beach, Valero – Panton, Valero – Santa Cruz, DePalm Tours Desk at Major Hotels

TICKET COSTS: Single Night: \$70USD/AFL 126, 3-Night Packages: \$200USD/AFL 360 (Taxes included) (Service Charges may apply) For Gold Area or Platinum Table Purchases go to www.soulbeach.net

Ehecutivonan di Ritz Carlton ta preocupa cu desaroyo di construccion

ORANJESTAD—Ritz Carlton ta tuma loke a sosode cu e foam garna riba beach hopi na serio. Esey ta locual Mark Ferland, Area Vice President di Ritz-Carlton a bisa ayera.

Ferland tabata den combersacion cu gerente di Vela Aruba, Mike Niedemann, kende ta e persona cu ta mirando efectonan negativo, no solamente pa e negoshi di windsurfing pero pa henter e area.

Manera ta conoci, henter e area di construccion di e hotel cu mester sirbi clientenan cu ta dispuesto pa paga pero ta spera tambe calidad di 5 strea ta den un condicion penoso. Pa motibo di e cortamento di foam, e garna ta bula cay riba beach y ta bay den lama. Riba dje, pa motibo cu kier proteha e construccion mes di eventual ladroncia, no ta permiti auto di e trahadonan riba e tereno. Consecuentemente, e trahadonan di e hotel ta para nan auto, hasta riba beach. Tur esaki ta creando un aspecto mahos, desorganisa cu ta afectando e beach y e negoshinan den cercania.

Segun Niedemann, Ferland a bisa cu Ritz Carlton ta tuma e situacion hopi na serio. Y berdad ta cu desde cu haci e denuncia, a mira trahadonan di e



A lanta e acumulacion di foam garna, pero hopi a bay pa lama caba. 25RitzCarlton

compania di construccion ta tene e beach limpi a base diario. Ademá nan a cera varios di e buracanan cu tin den e net cu ta rondona e construccion y ta instalando netnan nobo.

Ferland no a bisa mucho di e asunto di stacionamento di auto, pero a expresa si cu ta mirando forma con pa yega na un solucion. Segun Niedemann, e tabata obvio cu ehecutivonan di Ritz Carlton ta sigui e caso

di cerca.

Pero mientrastanto ainda tin hopi vehiculonan para riba e beach, y ainda e trahadonan ta haci uzo di e mesanan di otro companianan pa come nan almuerzo. □

TOYOTA
Small Service
Starting at:
Afl. 95,-

While you wait, come inside and enjoy a Delicious Cappuccino, Coffee, Tea at our Coffee Bar.

TOYOTA GENUINE PARTS

Cardia

Bo tin un debe di belasting bieu?

E ora bo por bin na remarca pa un arreglo di pago flexibel. E arreglo di pago aki ta conta pa tur cobranza cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficianan di e arreglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**
Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un arreglo di pago te maximo 48 luna. Pa comerciante y empresa e ta maximo 60 luna.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.**

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via www.siad.aw.

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un arreglo di pago flexibel.

Pa Booshi Wever tur cos ta muestra cu

Minister Meza lo bin conta di e deal cu PetroChina despues cu esaki ta cla

Parlamentario Booshi Wever ke sa si en berdad PetroChina ta of tabata e unico opcion pa salvacion di nos refineria.

E la trece dilanti cu den un di su tantisimo relatonan encuanto e desaroyo di e reunionnan cu PetroChina, minister de Meza a bisa di lo bin Parlamento cu e resultado di tal combersacionnan.

Ta parce pues cu e presentacion na Parlamento lo bini despues cu ya posiblemente a yega na acuerdonan cu PetroChina. Si e acuerdonan ey no ta carga aprobacion di Parlamento, e ora ey e dicho "mosterd na de maaltijd" ta haya sentido!

Prensa, entre otro den nan edicion di dia 10 y 11 di april ultimo, a relata di e conferencia di prensa di colega parlamentario Sr. Andin Bikker (PDR), den cua Sr. Bikker a referi na un reunion di e comision fiho di Parlamento riba asuntonan financiero y economico e siman prome, y na unda minister de Meza tambe tabata presente. Den e reunion ey Sr. Bikker a informa e minister di ta na altura di por lo menos un oferta di un compania di Brasil (ademas di Petrobras), pero cual compania no a tende nada mas di gobierno. E minister a sigura Sr. Bikker di lo contact e compania; pero como cu e minister nunca a men-

ciona nada di e oferta aki, mi tin mi dudanan si e compania di berdad a ricibi algun reaccion di minister!

E principianan di Good Governance", transparencia, y hasta "open kaart spelen", ta rekeri cu gobierno mester a informa Parlamento di e oferta aki tambe, mescos cu esaki tabata e caso cu Petrobras, etc. Aunke lo mi kier asumi cu e compania a dirigi su oferta na Valero mes tambe, pa principio di decencia e minister lo mester a trece e oferta aki na atencion di Valero pa nan evaluacion. Si minister de Meza NO a discuti e oferta aki cu Valero, e pregunta ta keda, kico tabata e motibo cu esaki no a sucede! For di e poco indicacionnan cu mi tabatin, mi a comprende cu e oferta lo tabata suficiente motibo pa wordo considera banda di e oferta di PetroChina. Den e evaluacion ey mester a tene na cuenta, y mester a compara, e condicionnan di compra, esta por ehempel cuponan di trabao pa nos localnan, e inversionnan, etc., pues den algun palabra kico na final ta e beneficiario pa e pueblo di Aruba.

Como cu gobierno NO ta duna muestra di ta transparente cu e M.O.U. (Memorandum of Understanding) cu lo a firma cu PetroChina, Parlamento di Aruba, en



Booshi Wever

todo caso oposicion, solamente por rei (gissen naar) e contenido di e M.O.U. aki. Di otro banda na mi opinion e M.O.U. lo NO ta duna e condicionnan di un posibel compra, pues for di esey lo NO por saca for, por ehempel, cuanto cupo di trabao pa lokaalnan lo ta disponibel, of kico ta e inversionnan cu PetroChina lo kier haci, cu lo por garantisar continuidad di e refineria pa hopi aña mas.

P'esey ta necesario pa Parlamento, especificamente e parlamentarianan di AVP, EXIGI di minister di Energia Mike de Meza, y di prome minister Mike Eman, pa informa Parlamento di e contenido di ambos oferta, pues e condicionnan di compra cu ta toca interesnan di pueblo di Aruba, PROME cu yega na un decision final, sea cu esey ta cu PetroChina of cu e compania di Brasil. □

SIVIDIVI ENTERPRISES N.V. Is looking for COOKS

Contact person: W. Wu
De La Sallestraat #38
Tel.: 567-1475

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

CARIBBEAN WATCH GROUP ARUBA N.V. Is looking for WATCH MAKER

Contact person: Nicole Eman
L.G. Smith Blvd. # 94
Tel.: 583-8448

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

maduro travel
cruise experts

29 DAYS OF CRUISIN'
Hawaii & Tahiti

OCTOBER 20, 2012
LOS ANGELES

4 RELAXING DAYS AT SEA
✓Maui
✓Honolulu
✓Kona
✓Kauai **HAWAII**

4 RELAXING DAYS AT SEA
✓Pago Pago
✓Apia **SAMOA**

2 RELAXING DAYS AT SEA
✓Bora Bora
✓Moorea
✓Tahiti **TAHITI**

8 RELAXING DAYS AT SEA

PRICES START AT
AWG **6,688***

PRICES ARE PER PERSON
BASED ON DBL OCCUPANCY
ON INSIDE CABIN

CALL US NOW
MADUROTRAVELARUBA.COM
OR GO TO
FACEBOOK.COM/
MADUROTRAVELCRUISEEXPERTS

MADURO TRAVEL (ARUBA) INC.
5282300 / 5870625 / 5840002 / 5225422
INFO@MADUROTRAVELARUBA.COM

Golpi a cay

Despues di a cumpra droga homber kier a horta auto di su mati

ORANJESTAD – Ayera tardi a drenta informe cu lo tabata tin un pelea na Watergate relaciona cu un auto. A bin

resulta cu ta trata aki di dos amigo cu a bay cumpra droga pa nan sinta chill hunto.

Despues di a wordo deteni debi na problema cu su pareha

Director di DOPV a wordo laga den libertad e mesun atardi

ORANJESTAD – Ayera durante dia, informacionnan cu BDA a ricibi cu a detene e director di DOPV, Sr. Gerald Keteldijk, despues di a haya problema formal cu su pareha.

Mirando cu no tabata necesario pa a sigui detene, el'a wordo laga bek den libertad parti atardi.

Sr. Keteldijk, kende tabata ex director di KIA, lo a haya un problema basta formal cu su pareha, kende a di-

cidi di bay keh'e na polis y na Ministerio Publico. Tin papia cu lo tabata tin agresion involvi, pero no por a confirma esey oficialmente. A dicide e ora pa yama sr. Keteldijk pa interrogacion, pero no a mira e necesidad pa wante y a dicide di lage bay.

A tuma contacto cu Ministerio Publico, pero no por a haya mucho informacion riba e caso. Mientras tanto lo keda pendiente pa cualkier informacion. □



Dado momento, despues di e "transaccion", un di e hombernan a kita yabi di auto di su mati y a core bay. Cu masha rabia, e homber a drenta Water-

gate y a bin topa cu su "amigo", y golpi a cuminsa cay pisa na e luga. Polis a yega inmediatamente, pero mester a pidi refuerso, mirando cu e

homber cu tabata batiendo su mati formalmente tabata bao di influencia di droga. E dos matinan a wordo hiba warda pa asina nan por baha nan beis. □

**BAZAR ! BAZAR !! BAZAR !!!
GRANDIOSO BARATIO**

TUR KOS ABOU DI DAK AFL.10-

LADIES JEANS

10-

SHIMIS SIZE GRANDI / NORMAL

10-

MENS PANTS

10-

MENS SHIRTS

10-

MENS JEANS

10-

MENS T-SHIRTS

10-

**LADIES KARSON
SIZE GRANDI / NORMAL**

10-

MENS SHORTS

10-

**LADIES BLUSA
SIZE GRANDI / NORMAL**

10-

NO Pèrde e ganga aki

Ke Ke

OPEN ON SUNDAYS 10:00 AM TILL 2:00 PM

MEGA MART

Cura Cabay # 141. (na ex Dowco) Ph. 584-5180

Desiree Croes abierto como politico homosexual

Hobennan homo y capaz mester stop di sinti cu Aruba no ta acepta nan

ORANJESTAD—Mr. Desiree Croes tabata e prome politico na Aruba cu a dicidi cu e ta presenta su mes abiertamente como un politico homosexual. Y e motibo pa kico el a dicidi pa haci esaki ta pa e funcion di ehempel.

"Ni ami ni mi famia nunca tabatin problema cu mi bida. Mi por compronde si cu otronan lo por tin problema cu bin afo honestamente."

Desiree Croes sinembargo no ta tuma e decision hopi tempo pasa. Al contrario, tabata ora cu el a bolbe Aruba for di Hulanda, cu el a bin determina pa ta honesto cu comunidad henter. Y den seno di su partido, e aceptacion tabata mesora, algo cu Croes ta hopi gradicido pe. "Ma splica nan for di momento cu mi a bolbe con lo mi anda cu mi estilo di bida, nan tabatin pregunta." Desiree Croes a bisa cu e mes a haci cu por a papia riba e tema sin problema, sin cu un hende ta sinti su mes inconfortabel. "Mi a hasta haya hende bin bisa mi danki cu mi a bin afo di e forma aki. " Y pa Croes, e ta un logro personal mirando cu con cu bay bin AVP ta keda un partido Christian Democra. Casa

E confusion sinembargo por existi cerca otronan cu a conoce Desiree Croes como un dama cu a casa y a forma

su famia. E sentimentonan semper tawata t'ey, pero Croes a bisa cu ta apenas despues den bida el a scoge pa ta honesto cu su mes. Esey no ta nifica cu e no a stima y respeta su casa, tata di su yiunan. Es mas, te cu dia di awe, ambos ta hopi bon amigo y tin un bon entendimento. Nan ta comparti e responsabilidad di nan yiu chikito. "No tin nada straño cu a pasa, mi no tin rabia riba ningun hende homber. Solamente ta cu e ta un escogencia cu mi a haci pa mi sinti mi mes feliz."

Escogencia? E situacion di Desiree Croes ta ilustra un hende cu a scoge despues den bida pa un bida homosexual. El a bisa BON DIA Aruba cu den su caso, e manifestacion a bin na edad mas grandi. Pero e sa di hopi hoben cu sa for di mucha caba cu nan ta diferente y cu nan tin sentimento homosexual. "Tin estudionan haci cu den bariga di mama, den e di tres a cuater luna di gestacion, cu e hormonanan ta desaroya den e fetus. Si den caso cu un fetus masculino haya demasiado estrogeno durante e periodo di gestacion, e ta hopi probabel cu e por bira homosexual y mescos ta conta pa fetus femenino cu haya demasiado testosterone." Segun Croes, e tin amigonan cu a bis'e cu ta for di tempo cu nan tabata

den kleuter nan tabata sa, pero tambe tin otronan cu a mustra cu ta despues den nan bida nan a haci e escogencia. Su mensahe na su propio yiu cu ainda ta menor di edad ta cu su escogencia mester bay pa e persona cu e ta respeta y stima. "No por nunca husga un persona pa ken e ta stima, y esey ta sagrado pa mi."

Taboe Croes ta reconoce cu tin hopi rechazo di personanan homosexual na Aruba, y ta esey ta e motibo tambe pakico el a scoge pa hiba su bida como un politico abiertamente homosexual. "Mi por a dicidi pa djis hiba un bida como un politico 'happens to be gay,' y laga mi bida priva den scondi, sin cu hende mester sa. Pero door cu mi ta mira asina hopi hende ta sufri cu e sentimentonan aki, cu nan a huy for di Aruba, a hasta mata curpa, y esunnan cu no

por bolbe Aruba pasobra nan sa cu comunidad of hasta nan famia lo no acepta nan, mi a dicidi pa bin abiertamente afo." Croes a bisa cu ta pa e personanan aki, e ta trahando duro pa homosexualnan tambe haya aceptacion social. "Cu nos t'ey, cu nos ta traha mesun duro, cu nos ta mesun yiunan di mayoran y cu nos tin e mesun derechonan y ta contribui na comunidad. Nos merece e respet ey."

Matrimonio entre mesun sexo Desiree Croes no ta e persona pa boga pa Aruba tambe introduci e ley cu ta permiti personanan di e mesun sexo por casa. Esey no ta su enfoke, mirando cu prome cu yega asina leu, mester tin comprension y respet pa personanan homosexual. "Awor aki nos no ta cla pe. Kisas aki 10, of 20 aña si. Y ken sa, cu aki 20 aña, e comunidad mes ta puntra su mes ta con por



Mr. Desiree Croes

tabata posibel cu na 2010 no tabata permiti un matrimonio entre personanan di e mesun sexo. Pasobra e ta un derecho humano."

Mescos cu cualkier hende un persona homosexual tin derecho pa su felicidad y si su felicidad ta den un matrimonio, e mester por tin e derecho pa esey. "Mi ta kere si cu nos ta bay den e direccion ey. No awor aki, pasobra falta hopi ainda." □

Grupo Teatral Kibrahacha
bou direccion di Carmen Herrera

Aventuranan di Compa Nanzi

Cas di Cultura • Diasabra 26 di mei 2012
4'or di atardi • Afl. 10,- p.p.

Carchi ta obtenibel na **Cas di Cultura, De Wit San Nicolas, Van Dorp Dakota** y cerca **miembronan** di grupo Teatral Kibrahacha.

Buki cu su cd lo ta obtenibel e anochi aki. Autor di "E AVENTURANAN DI COMPA NANZI" lo ta presente pa dedica y firma e bukinan.

Cordia waku-doki

Small Service Starting at:

Awg 95.-

TOYOTA QUALITY SERVICE **HELIX** **TOYOTA GENUINE PARTS**

Including a 10 Point Check List

While you Wait come inside and enjoy a Delicious Cappuccino / Coffee / Tea at our Coffee Bar.

Contact **Cordia** 528-4455
www.cordiaruba.com

Like nos Page

Mientras cu e ta presenta plan alternativo pa cu Urirama Grupo "Salba Alto Vista": Hutting no ta honesto cu su informacion

Continuacion..

Segun Hutting, e orden cu a bin di 'ariba' tabata pa cambia e diseño di tal forma cu e impacto di e parke di molina lo a minimalisa e presencia fisico for di wowo di e kapel di Alto Vista y tambe reduci posibel zonido fastioso.

Segun Hutting, nan a haya tal solucion door di ubica e molinanan mas cerca riba otro, aunke cu manera e la bisa caba, 'e no ta un solucion optimal operacional'. E cambio ta ensera cu



TOYOTA
Small Service
Starting at:
Afl. 95,-

While you wait, come inside and enjoy a Delicious Cappuccino Coffee / Tea at our Coffee Bar

TOYOTA
Cordia

awor e distancia minimal entre e kapel y e prome

turbina di biento a bira 600 meter enves di 450 meter. E distancia te na e di dos turbina a aumenta di 600 meter pa 900 meter. E skina di bista for di e kapel pa cu e parke di molina, a keda reduci di 90 grado te na apenas 25 grado.

kapel pa cu e molinanan ta solamente direccion Oost y esaki lo no wordo influencia door di e turbinanan di biento. Lo reduci e cantidad di zonido cu mita y como tal esaki lo reduci tambe e zonido na e kapel.

nan no tin problema cu e cambio aki. "E proposicion awor lo keda presenta na gobierno di Aruba".

Mientrastanto e grupo cu ta yama su mes Save Alto Vista pero cu no tin nomber firma, ta muestra cu loke cu Hutting a haci ta muestra solamente un estudio cu ta cumbini e compania.

Awor e molinanan ta para solamente di direccion noordwest di e kapel. E bista di for di e bankinan di e

Mes momento Hutting ta sigura cu a presenta e proposicion aki na monsignor y tambe e vicario di Aruba y ambos a muestra cu

Esaki ta muestra cu segun Hutting lo no tin consecuencia pa e salud di esunnan cu ta biba den cercania di e turbinanan. Segun e grupo aki, tin mucho mas estudio cu ta muestra cu debidamente tin problema cu malesa y cu esaki tambe a wordo entrega riba e anochi di lectura riba e rapport MER.

Como tal nan ta sinti cu ta un brutalidad di Hutting pa usa solamente un argumento riba e asunto di salud. A emiti tambe linknan riba internet unda cu ta papia di mas estudio cu ta bisa otro cos. Segun e grupo aki, e link www.savealtovista.com/health-issues lo mester trece claridad riba e asunto aki. □

SILVERHOUSE
Jewelry Store
TANKI FLIP #28 TEL: 5873507

Nos ta habri di Dialuna pa Diabierna
Nos orario ta 10'or te 2'or y di 3:30 pa 6:30pm
y Diasabra Henter dia.

Nos tin tur surtido di asesorios,
Silver, Stainlessteel y Gold fill,
Holoshi, Tas,

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Main street San Nicolas Tel: 584-3999
Open 9:00 - 13:00 and 14:30 - 18:30

SALES, REPAIR AND ACCESSORIES FOR ALL BLACKBERRY MODELS AND OTHER CELLULARS

Blackberry 9860 SPECIAL PRICE
Samsung Galaxy X2 SPECIAL PRICE
Blackberry 8520 SPECIAL PRICE

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellular.
Unlocked, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc...
Also repairs of iphone, Nintendo ds, Play station, X-box 360, Wii, etc

Dragon CD & Electronics
Main street San Nicolas tel: 584-3999
Open 9:00 - 13:00 and 14:30 - 18:30 hrs.

WENG KEE BAR RESTAURANT
Sta. Cruz #366
Tel: 585-2855
ta busca

1 KOKI

Prome cu solicita, mester pasa registra na DPL
Seroe Blanco #4
Cu cedula of papel di
Fl. 5 censo entre 7:30-11:00
mainta di dialuna pa diabierna

Violencia domestico ta creciendo cu un velocidad alarmante

ORANJESTAD - Violencia Domestico ta presenta unda cu ta, den tur rasa, edad y sexo. Aki na Aruba e no ta un excepcion y fin cu bisa cu el'a escala na un manera alarmante. Ultimo caso cu nos por a scucha ta di un empleado publico cu a dicidi di soluciona su problema cu agresion y maltrata su pareha di tal indole cu e dama mester a bay polis y duna keho di stalking y maltrato. Unda nos ta bay cu e fenomeno aki. Sea cu e persona no ta acepta cu e relacion a caba of tin un rabia di jaloezie.

Un bibo ehempel ta e caso di Chaldira Vis, caminda su casa, den su rabia, a tire den varios ocasion, cu e mester a bay cu urgencia Colombia pa e por a scapa su bida. Awo, danki na Dios, el'a recupera bastante, pero ainda e tin un caminda di cruz cu e mester sigui pa e por yega caminda cu e kier.

Te ainda no tin un ley aki na Aruba cu ta proteha e ciudadano contra violencia domestico, en particular e hende muhe, kende ta un ser hopi fragil. Tin instancianan cu ta yuda den e casonan aki y hasta por yega asina leu cu ta ofrece refugio pa e damanan cu ta wordo maltrata pa nan pareha. Pero sigur, e prome paso cu un persona maltrata of den e caso aki un hende muhe, mester tuma, ta bay duna keho na autoridad, pa asina nan tan a altura cu maltrato a tuma luga. A base di esey por bay over na detencion di e agresor.

Den hopi ocasion e agresor ta wordo laga den libertad y den mayoria caso ta tuma represalia contra e persona cu a entrega keho contra dje, den forma di mas violencia ainda. Den otro pais, manera cu nos por a lesa den media internacional, hasta e violencia ta bay asina leu cu e dama of pareha ta wordo mata.

Pa nos duna un ehempel, Republica Dominicana, tin e fenomeno di Feminicidio. Tur dia varios noticia ta aparece riba websitenan Dominicano cu un canti-

dad halto di muhe ta wordo mata door di nan pareha. Y hopi biaha esey ta cuminsa cu violencia domestico cu ta caba den asesinato.

Ta importante pa menciona cu tin instancianan cu Semper t'ey na vanguardia di victimanan di violencia domestico por ehempel Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, kendenan tin un shelter special pa ca-

sonan di extremo violencia pa proteccion di e victima y tambe CEDHEM, cu ta un instancia cu ta resorta bao di e Ministerio di Asuntonan Social, tambe t'ey pa duna un man y informacion riba asuntonan di hende muhe y tambe riba violencia domestico y e pasonan cu ti cu wordo tuma.

Danki Dios cu esaki no ta un estadistica ainda na Aruba.

Pa nos no bay mucho mas leu, nos hermana isla Corsou, tambe ultimamente ta tuma luga basta caso di violencia domestico y algun a bay for di man drasticamente. No solamente den e parti di dama, pero den e parti caminda e victima ta e hende homber, door di e constante abuso, e muhe ta cansa y ta tuma ley den su propio man. P'esey ta bon pa bin cu un amienda

of concepto di ley cu ta defende e victima di abuso domestico, no solamente e hende muhe, pero mucha y/of persona di edad mas madura. Politiconan mester stop di pleita, converti parlamento den un circo y bin cu leyman cu ta proteha nos ciudadanonan contra tipo di violencianan asina. Ban actua, ban proteha nos mes, nos yunan y nos Aruba. □

LET'S GET IT ON!

SOUL BEACH MUSIC FESTIVAL | ARUBA | 23-27 MAY 2012
More spectacular than ever

FRIDAY, MAY 25TH COMEDY NIGHT
 SATURDAY, MAY 26TH LL COOL J, FEATURING DJ Z-TRIP | LEDISI
 SUNDAY, MAY 27TH R. KELLY | MELANIE FIONA

Get your tickets now@INSELAIR
 1-DAY SOUL BEACH PASS (SINGLE) **AWG. 85.50***

*Concert tickets available while supply lasts.

BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT WWW.FLYINSELAIR.COM.
 INSELAIR TICKET OFFICE 582 1200 OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT

**Awe y
Mañan So!**

**CALIDAD, SERVICIO
Y CONFIANSA!
PA 57 ANJA CABA!**



**DOWN
PAYMENT**



amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-1 / 2-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

NEW
SIGNATURE
SIDES



You Know When It's Real.

UPGRADE YOUR
COMBO



LIKE US ON  to win weekly prizes!

Parokia San Francisco di Asis

Dia 4 di juni Pastoor Stanislaw ta recorda cu 25 anja pasa la entrega su mes na Dios. Pastoor Stanislaw a nace na Polonia y ta pertenece na congregacion di San Miguel Arcangel. Despues cu a Pastoor Stanislaw tur su parokiano, bishitante, grupo di oracion, miembro di Plan Pastoral y Aruba en general pa bin celebra hunto cune, su 25 Aniversario di plata di su ordenacion sacerdotal. Dia 4 di juni 2012, henter Aruba ta invita pa bin celebra na Parokia San Francisco e gran dia aki. E celebracion lo cuminsa 7:00 P.M. cu un S.S. di Misa na Parokia San Francisco. □

Pastoor Stanislaw a traha 8 anja na Curacao y tin 10 anja trahando na Parokia San Francisco na Playa. Ta pa e motibo aki Comision San Francisco, ta invita den nomber di Pastoor Stanislaw tur su parokiano, bishitante, grupo di oracion, miembro di Plan Pastoral y Aruba en general pa bin celebra hunto cune, su 25 Aniversario di plata di su ordenacion sacerdotal. Dia 4 di juni 2012, henter Aruba ta invita pa bin celebra na Parokia San Francisco e gran dia aki. E celebracion lo cuminsa 7:00 P.M. cu un S.S. di Misa na Parokia San Francisco. □

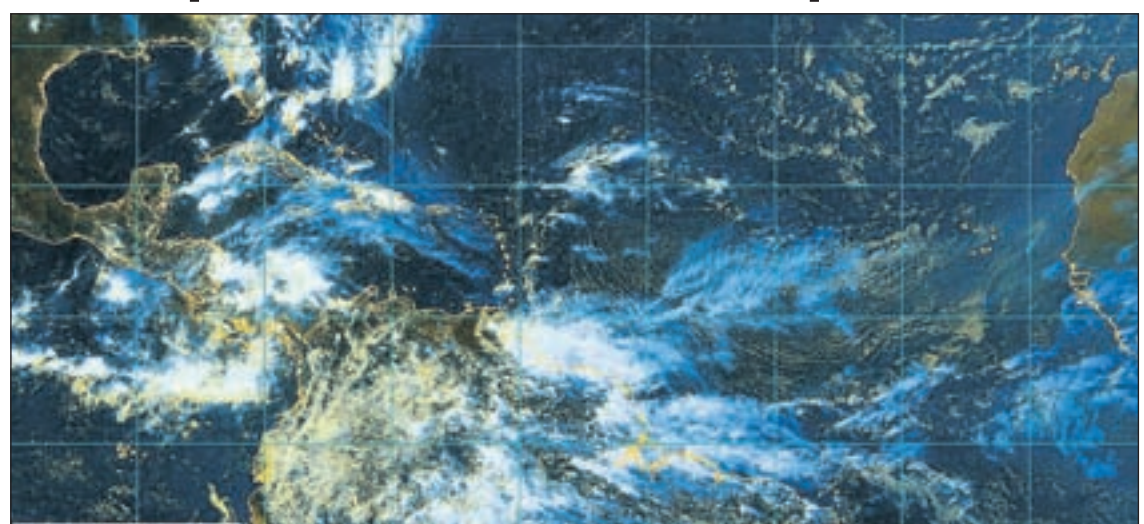


Pronostico di tempo valido pa awe diabierna pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diasabra shelo lo ta prin-

cialmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 30 kts. Leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Diasabra anochi shelo lo ta casi ningun nubla den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Diadomingo shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Leve posibi-



lidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Pre-

cipitacion menos cu 2 mm. Diadomingo anochi shelo lo ta basta nubla te nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad

di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. □

Sr. Ryan Peterson

Tin areanan cu mester atencion pa sigui desaroya turismo crucero mas miho

ORANJESTAD – Segun Sr. Ryan Peterson, Sr. Ryan Peterson, tin areanan cu mester atencion pa sigui desaroya turismo crucero mas miho, esaki ta den cuadro di e analisis cu nan a keda hasi recientemente pa loke ta trata turismo di crucero.

Durante e evaluacion di e impacto di turista crucero na Aruba a entrevista comerciantenan. A concentra mas tanto den e area di centro di Oranjestad. En total a entrevista 95 empresa den vecindario di waf. E comerciantenan a indica cu 40 porshento di nan entrada ta ser influencia dor di e turista crucero of e personanan cu

ta bishita y compra articulo. Tambe a midi e intensidad den e compra ora e turista t'ey y cuanto ta cumpra.

Na final ora e experiencia e destinacion a evalua e satisfaccion di e turistanan. E turistanan na varios ocasion a indica den un 70 porshento cu e estadia na Aruba tabata bon.

Na varios ocasion a surpasa e expectativa di e turistanan. Hopi di nan ta satisfecho cu nan experiencia na Aruba.

E relato ta muestra cu turistanan crucero den 50 porshento a bisa cu nan experiencia ta hopi bon. Un 8 porshento tabata

hopi impresiona cu e destinacion. 50 porshento a indica cu nan ta recomenda Aruba pa bin e isla. Un 30 porshento a indica cu nan lo bolbe Aruba.

Un 80 porshento di e 30 porshento cu ta bolbe Aruba riba crucero y 20 porshento lo bolbe pa keda den hotel. E 20 porshento ta zona fiki pero evaluando historia di Aruba cu cifranan di cuanto turista crucero cu prome biaha ta bin e isla y despues ta bin bek como stay over e cifra ei semper a keda entre 10 pa 12 porshento. Awor aki e intencion pa bin bek Aruba y keda Aruba a aumenta te na 20 porshento.

E experiencia cu e turista crucero ta haya na Aruba y e rol di APA y sector crucero ta importante. No solamente pa nan contribucion economico pero tambe pa e balor y calidad cu e turista ta experiencia aki nan y pa e keda bay bek Aruba y te hasta pa un vakantie mas largo. Ta importante pa semper duna un bon impresion. APA ta duna un bon impresion paso ta e prome bista cu e turista ta wak. E modelo di negoshi ta uno solido. APA ta realisando e objetivo di atrae turista di calidad. Nan ta gana y gasta hopi placa cu ta bon pa e economia di Aruba. Esaki ta bon pa e turista bolbe Aruba den

futuro pa un periodo mas largo.

Importante ta pa move di bon p miho. Tin cierto area cu mester mehora. E balor pa placa. E producto y servicio. Infraestructura y trafico ta keda hopi importante. Informacion ta un aspecto cardinal y con ta presenta e informacion ey na un turista.

Ora un turista sali for di waf y drenta downtown e por sinti su mes perdi cu e congestionamento di trafico y e falta di indicacion unda nan por bay ta cosnan cu falta pa e turista. E ta importante pa muestra e turista unda nan por bay. □

Ni maske hala molinanan for di bista di Alto Vista manera sugeri

MEP ta sigui insisti cu no kier pa parke di Molina bin na Urirama

ORANJESTAD – E posibel solucion pa toch tene tur hende 'contento' cu ubicacion di e di dos parke di molina na Urirama, no ta conta cu apoyo di Evelyn Wever pasobra e no ta kere e mandatario cu a sugeri e 'cambio' aki esta Minister Mike de Meza. Mirando e track record cu de Meza tin, lider di partido MEP Evelyn Wever no ta kere e mandatario. "Mi kier wak'e hopi bon por escrito prome mi kere" Wever ta bisa.

Segun Wever, e no por kere e mandatario mas, sigur no ora cu e mandatario ta wordo poni bou di presion. Mas di un biaha e mandatario di AVP a comete un blunder di

bisa algo pa despues e revoca esaki.

"Mi no ta weita di con awor e ta bin cu ne anto y awor diripiente tur cos ta posibel" Wever ta bisa, siendo cu a haya un presentacion den parlamento di e desaroyando cu no tin e posibilidad pa move.

Si ta asina mes, Wever ta contento cu de Meza a scucha un parti di e dolor cu ta biba den nos comunidad.

E hecho cu ta algo, Wever ta bay di acuerdo, pero ni asina toch MEP no ta acepta pa pone e molinanan na Urirama. "Pakico no, pasobra e problema mas



grandi y eror mas grandi cu Gobierno a comete den e proyecto aki ta door di no papia cu esunnan envolvi" Wever ta bisa. Algo cu segun Wever no a sosode.

E hecho cu diripiente tin periodistanan cumpra pa gobierno bay entrevista hende rond di henter e isla, ta pone cu bo ta haya hende na fabor di e proyecto. "Loke cu Gobierno mester haci, ta

scucha esunnan afecta. No esunnan di Vader Piet.

Mester duna esunnan di e bario afecta un siguridad" Wever a sigui bisa. □



ULTIMO CHENS GANA UN CRUSERO PA 2 PERSONA



Like nos riba Facebook
facebook.com/MaduroTravelCruiseExperts

PROME CU 3'or Awe Tardi, e GANADOR lo wordo anuncia pa 3:15pm

Minister Otmar Oduber na BON DIA Aruba

Proyecto di pier na Cura Cabay ta bayendo manera a wordo palabra

Parti di remodelacion di pier bieu nunca tabata hinca den e prome fase

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber kende ta responsabel di e maneho y desaroyo di e sector primario di nos pais, esta agricultura, cria y pesca, a reacciona categoricamente riba un articulo cu a sali publica den prensa, bisando cu niun momento gobierno a keda na mita di e proyecto pa piscadonan di Cura Cabay. E mandatario a bisa cu contrario a loke a ser informa, e pier ta bayendo manera a ser planifica. El a tuma nota di cierto declaracion cu wordo haci riba ehecucion di e proyecto aki, y su persona di biaha dor di departamento di Santa Rosa cu ta resorta den su ministerio, a tuma contacto cu e piscadonan; igualmente e piscadonan a tuma

contacto cu e vocero di e piscadonan di Cura Cabay "y lamentablemente niun hende no sa di unda e informacion aki a sali", asina minister Otmar Oduber a declara na BON DIA Aruba ayera. "E berdad ta cu e plan ta bayendo manera a wordo palabra", segun minister Oduber.

El a splica cu e prome fase ta yegando poco poco na e parti final. E prome fase ta inclui extension di e pier existente, y naturalmente un cura di heki cu nan ta preparando actualmente. Esaki lo yuda evita cu hendenan mal intenciona lo por realisa maldad ariba e pier, y tambe pa proteccion y siguridad di e pier na beneficio di e mesun pesca-



Minister Otmar Oduber

donan. Tambe lo percura pa tin un bon iluminacion; y drecha tambe caminda e piscadonan ta traha y bende nan piscanan. Tur esaki ta parti di e prome fase, segun e mandatario a splica na BON DIA Aruba.

Minister Otmar Oduber a papia tambe di e di dos fase di e proyecto aki na beneficio di e piscadonan di Cura Cabay. Gobierno kier inicia pa fin diaña of cuminsamento di otro aña un remodelacion di e pier di loke tabata existente; kiermen di e parti bieu di e pier. El a bisa cu e parti di remodelacion aki nunca tabata hinca den e prome fase. "E pier aki mi tin cu bisa of e centro di pesca na Cura Cabay y Zeewijk mi ta haya cu ta uno cu a wordo laga masha hopi mes atrasa...", segun e mandatario.

Minister Oduber ta imagina cu unabes cu e prome fase di e proyecto na Cura Cabay ta binendo cla, y e piscadonan

por mira con bunita el a keda, e por imagina cu mas lihe cu ta posibel nan kier pa e parti bieu lo wordo drecha. Minister Oduber a bisa cu esaki ta un compromiso, "pero e ta un compromiso cu nos a bisa cu esaki ta fase dos".

E ta haya importante prome pa caba cu e trabou di e prome fase na Cura Cabay; y tambe bin cla cu e trabou na Spaans Lagoen cu tambe fin expansion, igualmente e trabou cu ta tumando luga na Centro di Pesca Hadicurari. Unabes cu e trabou aki ta ser finalisa, gobierno lo cuminsa cu e fase dos di e proyecto na Cura Cabay, asina e mandatario a finalisa su declaracion. □

Placa di Biaha!

No lubida nos tin 4 sucursal rond di Aruba

Na PLAYA

Nos ta habri for di 7:30AM te cu 8:00PM
Dialuna - Diasabra



Sin confucion La Estrella bo solucion!
Nos ta ricibi tur sorto di articulonan di balor!

Noord
Tel: 586-2843

Dakota
Tel: 583-4318

S. Nicolas
Tel: 584-8067

Playa
Tel: 582-2364

Dialuna pa Diasabra: 8:00 am te cu 6:00 pm

Dialuna pa Diasabra: 7:30 am te cu 8:00 pm
Diadomingo 10:00 am te cu 2:00 pm

f La-Estrella

Den Haag no ta masha contento:

Corsou y St. Maarten mester paga Wardacosta pa 2011 ainda! Aruba y Hulanda ya a haci esaki caba

WILLEMSTAD - Ni Corsou ni St. Maarten no a cumpli ainda cu nan contribucion pa uzo di Wardacosta pa Antia y Aruba pa 2011 ainda. E situacion aki ta iritando gobierno Hulandes, considerando cu pa 2010 tambe nan tabata laat pa loke ta e ultimo 3 lunanan di e aña ey, di acuerdo cu un articulo cu a sali den e corant The Daily Herald na St. Maarten. St. Maarten tin un cuenta habri di 666 mil euro, esun di Corsou ta monta 2.6 mion euro.

Aruba y Hulanda, cu mester a paga respectivamente 1.8 mion euro y casi 11.5 mion euro ya a haci esaki.

E punto ferfelo ta cu Corsou y St. Maarten a haci e

mesun cos den 2010. Den e caso aki ta trata di e ultimo 3 lunanan di e aña ey, for di 10 di october ora e dos islanan aki a haya e status di pais autonomo den Reino. Aparentemente gobierno di Hulanda no ta masha contento cu e desaroyo aki. Durante e reunion di Consejo di Minister di Reino dia 11 di mei ultimo, Hulanda a pidi e respective ministeran plenipotenciario di Corsou y St. Maarten – respectivamente Sheldry Ospepa y Matthias Voges – pa urgi nan gobierno pa cumpli cu e obligacion aki mas lihe posibel.

Presidio di Wardacosta lo discuti e asunto aki proximo. Den Presidio tin

e 4 paisnan cu ta financia Wardacosta representa.

E gasto di operacion di Wardacosta ta ser dividi segun un yabi di reparticion entre e 4 paisnan aki. E gasto di operacion ta 16.6 mion euro pa aña.

Hulanda ta carga e gasto di mas grandi cu ta 69%, sigui pa Corsou cu 16%. Aruba ta carga cu 11% di e gastonan y St. Maarten tin e parti mas chikito cu ta 4%.

E asunto aki tabata motibo pa critica den Tweede Kamer recientemente. Andre Bosman di fraccion di VVD a bisa, cu esaki ta un manera pa demostra cu bo ta un gobierno cu merece confiansa, un gobierno cu ta integro.

E miho manera pa midir e cosnan aki ta traves di finansa, el a agrega.

Ronald van Raak (SP) cu a proba caba den pasado di no ta exactamente amigo di Corsou, a bisa cu e ta haya actitud di e dos paisnan aki increibel. El a

bisa di ta cansa, di specialmente e actitud di gobierno di Corsou y el a boga – un biaha mas – pa kibra tur laso cu Willemstad.

“No tin sentido sigui duna ultimo advertencia na gabinete Schotte”, el a conclui. □

Asociacion di Panadero di Corsou

Accion encuanto prijs nobo di pan

WILLEMSTAD – Ayera Asociacion di Panadero di Corsou a hiba un accion intensivo pa informa y consulta cu tur panadero encuanto e prijs nobo di pan. Tres persona for di ayera mainta ta riba caya pa bishita tur e panaderianan na Corsou. E representantenan di Acusacion di Panadero, ta entrega un carta cu informacion y splicacion con a yega na e proposicion di prijs nobo pa pan. Reithley Hooker, presidente di Acusacion di Panadero a bisa cu e accion aki ta necesario pa garantiza cu tur

panadero ta haya e informacion.

Ultimo dianan regularmente e miembronan di e Acusacion a reuni riba e situacion actual cu ta rekeri y aumento di prijs di pan. Sinembargo no tabata posibel pa tur panadero presencia e encuentronan aki. “Den cierto caso, e panaderonan pa motibo di nan trabou tabata strobe pa asisti na e reunionnan”, Hooker a bisa. “Ta p’esey no a scoge pa un acercamento personal”.

Ta suplica e panaderonan ora cu nan ricibi e carta, pa les'é mesora y acorda e proposicion di e aumento, Hooker a splica. Asociacion di Panadero tin 26 miembro, tin 70 panaderia na Corsou. Tur panaderia ta ricibi un carta ayera. Hooker ta anticipa, cu no ta tur panadero lo ahusta nan prijsnan. Sinembargo, ta importante pa ofrece na comunidad un producto saludabel y cu ta cuadra cu e gastonan pa produci e pan, e vocero di e panaderonan a comenta. Hooker a menciona, cu tin cierto panadero ta uza productonan inferior pa produci pan barata, pero cu esaki ta haci daño na salud di hende. E siguiente fase di e accion di e panaderonan, ta publicacion publicamente di loke e prijs nobo di pan ta bira. “Pero definitivamente nos no ta warda mas riba gobierno pa ahusta e prijs”, asina Hooker a comenta. □

CROWN REAL ESTATE

Ta busca

ONDERHOUDSMAN

Contact person: M. Arrindell

Piedra Plat 137

Tel.: 582-6030

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

HOUSE OF JAPAN

Is looking for

DISHWASHER

Contact person: Julitza Sneek

Sasakiweg #40

Tel.: 586-6765

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

ALIGOVE N.V.

Ta busca

STRIJKSTER

Contact person: A. Gonzales

Kamerling Onnestraat #60

Tel.: 583-9238

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

ISLAND PROPERTIES

Ta busca

HANDYMAN

Contact person: Taryn Caralps

Paradera #225

Tel.: 732-2844

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

Father doesn't know best



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON — Your parents spill a few secrets as they get older. One night at dinner with my mom, I ventured that the rhythm method had worked well for her, given that there were six years between my sister Peggy and my brother Kevin, and six more between Kevin and me. She arched an eyebrow.

"Well, sometimes your father used something," she said.

My parents were the most devout Catholics I've ever known. But my dad came from a family of 16 in County Clare in Ireland, and my mom's mother came from a family of 13 in County Mayo. So they balanced their faith with a dose of practicality.

After their first three kids, they sagely decided family planning was not soul-staining. So I wasn't surprised to see the Gallup poll Tuesday showing that 82 percent of U.S. Catholics say birth control is morally acceptable. (Eighty-nine percent of all Americans and 90 percent of non-Catholics agreed.) Gallup tested the morality of 18 issues, and birth control came out on top as the most acceptable, beating divorce, which garnered 67 percent approval, and "buying and wearing clothing made of animal fur," which got a 60 percent thumbs-up (more from Republicans, naturally, than Democrats).

Polygamy, cloning humans and having an affair took the most morally offensive spots on the list. "Gay or lesbian relations" tied "having a baby outside of marriage," with 54 percent approving. That's in the middle of the list, above a 38 percent score for abortion and below a 59 percent score for "sex between an unmarried man and woman."

The poll appeared on the same day as headlines about Catholic Church leaders fighting President Barack Obama's attempt to get insurance coverage for contraception for women who work or go to college at Catholic institutions. The church insists it's an argument about religious freedom, not birth control. But, really, it's about birth control and women's lower caste in the church. It's about conservative bishops targeting Democratic candidates who support contraception and abortion rights as a matter of public policy. And it's about a church that is obsessed with sex in ways it shouldn't be, and not obsessed with sex in ways it should be. The bishops and the Vatican care passionately about putting women in chastity belts. Yet they let unchaste priests run

wild for decades, unconcerned about the generations of children who were violated and raped and passed around like Communion wine.

They still have not done a proper reckoning, and the acrid scandal never ends. In the midst of a landmark trial in Philadelphia charging Monsignor William Lynn with covering up sexual abuse by priests and then recirculating the perverts, the Archdiocese of Philadelphia announced Sunday that two priests in their 70s who worked in parishes and hospitals had abused minors at some point and were unfit for ministry.

This follows five priests sidelined earlier this month because of substantiated claims of sexual abuse or other violations, plus 17 others suspended after last year's sickening grand jury report on rampant sex abuse in the Philadelphia archdiocese.

Some leading Catholic groups endorsed the compromise struck by the Obama administration that put the responsibility for providing the contraceptives on the insurance companies, not religious institutions. But others wanted to salute the Vatican flag and keep fighting. On "CBS This Morning" Tuesday, the pugnacious Cardinal Timothy Dolan of the Archdiocese of New York rejected the compromise and charged that the White House is "strangling" the church.

Interpreting the rule in the most extreme way to scare Catholics, he said: "They tell us if you're really going to be considered a church, if you're going to be really exempt from these demands of the government, well, you have to propagate your Catholic faith and everything you do, you can serve only Catholics and employ only Catholics." The Archdiocese of Washington put an equally alarmist message in the church bulletins at Sunday's Masses, warning of apocalyptic risk:

1. Our more than 600 hospitals nationwide, which will need to stop non-Catholics at the emergency room door and say, 'We are only allowed by the government to heal Catholics.'

2. Our schools, which will be required to say to non-Catholic parents, 'We are only allowed by the government to educate Catholics.'

3. Our shelters, on cold nights, which will be required to say to the homeless who are non-Catholics, 'We are only allowed by the government to shelter Catholics.'

4. Our food pantries, which will be forced to say to non-Catholics, 'the government allows us only to satisfy the hunger of Catholics.'"

The church leaders headed to court hope to undermine the president, but they may help him. Voters who think sex is only for procreation were not going to vote for Obama anyway. And the lawsuit reminds the rest that what the bishops portray as an attack on religion by the president is really an attack on women by the bishops. □



Gates puts the focus on teaching



JOE NOCERA
© 2012 New York Times

A few months ago, Bill Gates wrote an Op-Ed article in this newspaper objecting to New York City's plan to make public the performance rankings of its teachers. His central point was that this kind of public shaming was hardly going to bring about better teaching.

In the course of the article, Gates mentioned that the Bill and Melinda Gates Foundation, which spends around \$450 million a year on education programs, had begun working with school districts to help design evaluation systems that would, in his words, "improve the overall quality of teaching."

That caught my attention. Wanting to learn more, I went to Seattle two weeks ago to talk to Bill Gates about evaluating teachers.

Although the Gates Foundation is perhaps best-known for its health initiatives in Africa, it has long played an important role in the educational reform movement here at home. It was an early, enthusiastic backer of charter schools. Around the year 2000, it also became enamored with the idea that students would do better in smaller schools than bigger ones.

By 2008, however, despite spending around \$2 billion helping school districts replace large high schools with small ones, Gates had become disenchanted. Although the data showed

that small schools reduced violence, actual achievement gains were modest. Concluding that the foundation had made an expensive mistake in putting so many of its eggs in that one basket, Bill and Melinda Gates decided to switch direction.

All along, Gates says, he had been asking questions about teacher effectiveness. How do you measure it? What are the skills that make a teacher great? "It was mind-blowing how little it had been studied," he told me. So, with the help of Thomas Kane, an education professor at Harvard, the Gates Foundation began videotaping some 3,000 teachers across the country. It also collected lots of other data to measure whether a teacher was effective. All of this work, Kane says, was aimed at "identifying the practices that are associated with student achievement."

With a wealth of data now in hand, the Gates Foundation was ready for the next step: trying to create a personnel system that not only measured teacher effectiveness but helped teachers improve. Although pilot projects have been announced in four school districts, the one that is furthest along is in Hillsborough County, Fla.

That district, which is dominated by Tampa, is in the second year of a seven-year, \$100 million grant.

There are several important things to point out about the Gates approach. The first is that in order for the district to be eligible for the grant, the Hillsborough County teachers' union had to be a willing participant. Although Gates remains a supporter of charter schools, he realizes that charter schools alone will not solve the crisis in American education. "Even with rapid growth, it won't reach 10 percent" of students, he says. True education reform requires engaging all of the country's teachers.

Second, in Hillsborough, test scores are only a small part of a teacher's scorecard. The combi-

nation of peer review and principal review comprise 60 percent of the evaluation. And students are also asked questions aimed at eliciting how well their teachers are instructing them. (Gates and Kane both say that the student feedback is an extremely reliable indicator.)

While Gates does not dismiss the need for test scores — "you do have to know whether equations are being learned," he said — he views them as the least important in terms of helping teachers improve. A test score, he said, "is not very diagnostic. You usually give them at the end of the year, so they don't help you during the year." Far more important, he believes, are the peer teachers, who are paid with the foundation's money and whose job is to work with teachers on the nuts and bolts of teaching.

And that's the final point. In business, employee evaluation systems are aimed at improving employee performance. Yes, sometimes they lead to an underperformer being fired, but that is really not their primary purpose.

Teaching has never really had the kind of sensible evaluation system that business takes for granted. Seniority used to be all that mattered. Now, test scores have become dominant. Neither system has had as its goal getting teachers to improve what they do in the classroom. That is what Gates is trying to change.

"We're technocrats," Gates said toward the end of the interview. By that he means that for all its might and wealth, the Gates Foundation can only hope to try things — through experiments like in Hillsborough — that school districts across the country will want to adopt broadly. It is early yet, and the possibility certainly exists that the Hillsborough pilot project will founder, just as the small-school initiative did.

But the signs, so far, are promising. And it sure makes a lot more sense than shaming teachers on the Internet. □

Produccion di cine local ta ganando su espacio nacional y internacionalmente

Short film "Awa Brak" pronto lo ser estrena



Presidente di fundacion AVI y producto di cine Arubiano, Francisco Pardo

ORANJESTAD - Durante e fin di siman ultimo, fundacion AVI a realisa un ciclo

di pelicula alternativo di independiente. Nan tabata tres nochi di pelicula, e tabata un combinacion di tres short film local hunto cu tres pelicula independiente manera e pelicula "The skin I Live In" di e cineasta Spaño, Pedro Almodovar. Presidente di fundacion AVI y producto di cine Arubiano, Francisco Pardo, a elogia e aceptacion cu e proposicion cinematografico aki a haya for di e publico local amante di e bon cine. Igualmente el a gradici tur esnan cu dor di nan asistencia tambe a sostene e produccion local di cine. Durante e ciclo di cine aki a ser presenta dos produc-

cion local, esta "Muhe Frida" di Alydia Wever y Feliz de Rooy. E produccion aki a gana e miho short film na Aruba International Film Festival. Igual otro produccion di nos propio talentonan local tabata The Last Supper, un short film realisa pa Hyro Odubel. Y den cuadro di clausura di e AVI Movie Night Fundraising a ser presenta e short film "10 Ave Maria" di Ryan Oduber y Francisco Pardo. E produccion aki a ser cu-alifica e best short film di Trinidad & Tobago Film Festival.

E ta haya cu e acogida di e ciclo di pelicula tabata exitoso debi cu e short filmnan cu nan a selecta a bay compaña cu peliculan independiente di cineasta di e taya internacional di Almodovar. "E combinacion di un film local cu pelicula internacional independiente ta haci cu bo ta trece e publico pa tur dos film, ya sea esun interesa riba e parti local, of esun interesa riba e parti internacional" segun Pardo. E ta haya cu e ta un bon ocasion pa cuminsa educa nos pueblo riba e tipo di pelicula independiente, ya cu nos publico ta mas tanto custumbra cu e tipo di pelicula comercial produci na Hollywood. Tog e ta haya dificil pa cuminsa promove otro tipo di cine na Aruba, ya cu pa hopi aña caba nos a lanta cu e sistema di e pelicula



Imagennan di e short film "Awa Brak" cu lo ser estrena na Aruba International Film Festival.

comercial aki. Apesar di esaki como presidente di e fundacion AVI, e lo sigui promove e tipo di pelicula independiente aki ya cu e ta trece temanan cu ta produci dialogo. Pardo a bisa cu por cierto e pelicula cu nan a presenta di Almodovar, esta "The skin I live in" tabata hopi interesante; y esaki a pone cu e publico a bay mas profundo den e pelicula aki. E hecho cu e desarroyo di e pelicula, kiermen su cronologia no ta bay di A pa Z, sino cu e ta bula, esaki ta demanda cu e publico mester pone hopi atencion pa compronde e film.

"AWA BRAK"

E hoben Arubiano, Francisco Pardo a studia Direc-

cion Cinematografico na Spaña. Actualmente Pardo hunto su team ta trahando riba e proyecto "Awa Brak" cu ta conta cu actuacion di Yurina Werleman y Michael Paesch. Nan a bin cu e titulo aki ya cu e historia cu ta ser conta den e short film aki tin di haber cu abuso sexual. E ta referi na un hende muhe cu su "pureza" a ser ranca for di dje, pesey e titulo "Awa Brak", ya cu e no ta un awa puro, sino cu e ta mescla cu awa salo. Nan a edita aki e trabou filmacion aki, y actualmente nan ta trahado hunto cu un Brasileiro riba e parti musical di e short film. E ta kere cu aki un siman nan ta entregando e producto final cu lo ser strena den e festival internacional di cine na Aruba.

Pardo ta conta BON DIA Aruba cu nan ta traha cu un presupuesto hopi limita, y esaki ta e parti mas dificil pa haya presupuesto pa traha filmnan. Nan a dura dos dia di grabacion intenso riba e costa noord di nos isla banda di Alto Vista pa produci un short film di 10 minuut, esta "Awa Brak". Den number di fundacion AVI, Francisco Pardo ta gradici e instancianan cu ta duna nan subsidio entre nan VNO y AIF Aruba, ya cu danki na nan y tambe danki na e support di un grupo di hende cu a haci un workshop di produccion di cine na Ateliers'89, y cu boluntariamente a colabora cu e proyecto di "Awa Brak", pronto e short film aki lo bin cla. □

HOUSE OF JAPAN

Is looking for
DISHWASHER

Contact person: Julitza Sneek
Sasakiweg #40
Tel.: 586-6765

Prome cu solicita of yama mester registra na
DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

N.V. ARUBAANSE WEGENBOUW MAATSCHAPPIJ

Tin mester

UITVOERDER WEGENBOUWKUNDIGE WERKEN
WEGENBOUWKUNDIG WERKVOORBEREIDER
WEGENBOUWKUNDIG PROJECTLEIDER

Contact person: Mieke Krohn
Barcadera #122
Tel.: 585-3007

Prome cu solicita of yama mester registra na
DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

SNEHA HORECA

Is looking for

COOK

COOK HELPER

Contact person: Rajesh Matai
Palm Beach #55, Store C-6
Tel.: 586-0944

Prome cu solicita of yama mester registra na
DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di
Afl. 5,= di Registro Civil.
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

Serlimar ta cuminsa test sistema nobo di recoge den "blok"

Diasabra y diadomingo lo tin testdrive na San Nicolas



ORANJESTAD - Den e margen pa test den mas detalles e sistema nobo cu pronto lo bay introduci, Serlimar ta anuncia un serie di testdrives cu lo wordo ehecuta durante e siguiente week-endnan. Pa e weekend aki, esta 26 y 27 di mei, lo haci varios test drives den e area di San Nicolas y vecindario. Esaki ta encera cu lo recoge e desperdicio residencial di varios caya y bario den San Nicolas simultaneamente durante e weekend aki, pues no segun e schedule normal. Esaki lo ta solamente aplicabel pa e fechanan di 26 y 27 di mei den e siguiente barionan:

- Fortheuvelstraat, Quillstraat, Mount Scenerystraat, Juwaweg, Esso Heights, Paradijsheuvelstraat, Lago Heighthstraat, Mont Peleestraat y vecindario.
 - St. Catherinastraat, Nijhoffstraat, Weg Kustbatterij, St. Antonie Bergweg y vecindario.
 - Dr. Schaepmanstraat, Weg Fontein (un parti), Hildebrandstraat, Van Lennepstraat, Caya Lolita Euson y vecindario; Mgr. Nieuwindtstraat, Mgr. Verrietstraat (un parti), Bernardstraat (nr. 288 - nr. 322), Vuylstekestraat, Orinocostraat y demas caya den Essoville.

DIADOMINGO, 27 DI MEI
 Riba diadomingo lo test y recoge den e siguiente cayanan:

- Bernardstraat (even nrs. 2 - 240), Village completo, Lagoweg, Helfrichstraat, Rembrandtstraat, B.vd. Veen Zeppenfeldtstraat y vecindario.
 - Zeewijk, Theaterstraat, Stuyvesantstraat, Van Renselaerstraat y

vecindario.
 - Cura Cabay (nr. 46 - 130), Pieterboerstraat, Gille Poppestraat, Jacob Thielstraat y vecindario.
 - Bernardstraat (oneven nrs. 25 - 115), Pastoor Hendrikstraat (rotonde t/m Bonaire Bar), De Ruyterstraat, Trompstraat y vecindario.
 - Weg Rooi Congo, Rooi Congo, Amsterdamstraat, Arnhemstraat, Caya Boxmeer, Zwollestraat, Caya Haarlem y vecindario.
 - Caya Jose Geerman (Johnson's supermarket te final), Lopezstraat, Wernetstraat, Comanchesstraat, Apachestraat, Cherokeezenstraat, Mohikanenstraat, Siouxstraat, Weverstraat, Rotterdamstraat,

Noguerastraat y demas caya.
 - Brasil, Rooi Master, Jarmanstraat, Gravenhorststraat y vecindario, Weg Seroe Blanco (un parti).
 E esencia di e testdrive ta pa continuamente keda monitor cada paso den e proyecto aki hopi di cerca. Di e manera aki por haci adaptacionnan necesario pa asina bini cu un sistema completamente efectivo. Alabes nos ta cuminsa test tambe nos servicio di controla calidad den e sistema nobo di recoge den "blok" cu Serlimar lo bay aplica. Den caso e adres di bo persona no ta aparece den e comunicado aki, habitanenan di San Nicolas y

vecindario por yama libremente na Serlimar, telefoon 5845080, pa mas informacion. Di antemano, masha danki pa e cooperacion y pa tuma nota di e participacion aki. □

CANSA di mira bo BARI YEN te bai OVER!

Yama nos na T: 523-6622

Cu solamente Afls 33.00 mensual bo lo ricibi un toter di 95 gallon

- Servicio cu bo por depende riba dje**
- Empleadonan amical y servicial**
- Servicio semanalmente y na ora; incluyendo dianan di fiesta**
- Deshaci di sushi na un manera responsabel: Ecotech ta recyccla.**

Find us on **facebook.**

E: info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

ANUNCIO-BLBA/222/12

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1, inciso 2 "Arbeidsvredebesluit III" cu a ricibi e siguiente peticion pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Number peticionario: **Federacion di Trahadonan di Aruba(FTA)**

Number empresa: **Casa del Mar Beach Resort cu excepcion di, HK dept.**

Ta pidi atencion arriba e posibilidad pa sindicadonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediador.

Aruba, 24 mei 2012
 Mediado di Gobierno



man na curason

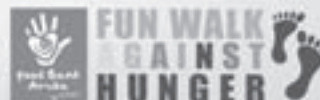
May 27, 2012
Plaza Betico Croes
8 am to 8 pm

LIVE "ON AIR" VIA RADIO Y TV

8:00-9:15
9:15-10:00

SCHEDULE
2012
MAN NA CURASON

FUN WALK AGAINST HUNGER



- Yoga Class
- Kids 2 Kids
- Shining Stars
- Pierewietje
- Timbiriche / Lollypop
- Kerekentenchi
- Zumba Step it Up
- Pachanga
- RumShot Triggers
- Honey Pot
- Grupo Theatral Cunucu di Dios
- Upgrade music
- Zeta Band
- Delicious Band
- Youth Extreme
- Tsunami
- Presentacion di Jesseline Berg
- Giving of recognition and thank you
- Presentacion di Jairo Boekhoudt (It doesn't take much)
- Rincon Boys

LIVE BANDS

FOOD COURT

KIDS CORNER

FASHION SHOW

WIN PRIZES

DANCE SHOWS

Y MUCHO MAS

Pone bo man na curason, bin yuda Aruba pa Aruba!

Un danki special pa lus y sonido na
Shock Entertainment y Megateca GENIE

Danki na MAGIC FM, TELEARUBA, 24ORA.COM, CANAL 49, SMIT N DORLAS, ROMAR TRADING, FRASA, ANDINA ICE, TIARA AIR, BOOLCHANDS, MARRIOTT HOTEL, HOLIDAY INN HOTEL, PARADISE BEACH VILLAS, CARIBBEAN CINEMAS, PRICESMART, CARUBBIAN FESTIVAL, BURGER KING, IDEFRE.

RADIO Y TELETHON

Nos kier a invita cordialmente henter pueblo di Aruba pa bin na Plaza Betico Croes. Solamente si nos ta uni esfuerso nos por haci e diferencia pa esnan den mas necesidad na Aruba.



ZENDESIGNS
www.zendesignsaruba.com

RADIO TELETHON 2012

Trabou boluntario di grupo di CMB na scol "Paso Pa Futuro"



Riba e potret aki nos por mira e grupo di boluntario di CMB dunando un man den mantencion y embebecimento di scol "Paso Pa Futuro" na Playa.

ORANJESTAD - Weekend cu a pasa pa 7'or di mainta un idea a bira realidad danki na un grupo di CMB cu a scoge boluntariamente pa duna un man den mantencion y embebecimento di e scol "Paso Pa Futuro" na Playa. E grupo a verf, nan a chapi, nan a planta y tambe nan a schuur, pero mas importante ta cu CMB su team di boluntario a sa di convivi cu nos comunidad, contribuyendo no solamente cu placa of material di construccion, pero mas importante cu energia propio y forsa di labor. E cancha di basket a haya un bon "beurt" mientras tambe otro weganan manera "Twister" y "Hopscotch" a wordo pinta pa e muchanan. Tambe e gazebonan a haya un man di verf na colornan briyante pa asina alegra tur e muchanan cu ta bishita e scol.

Bao guia di Giovanni Lew Yen Tai, e team di CMB a planta mas di 65 mata nobo na e scol. CMB a regala e scol tambe 14 gietepa asina cada klas cuida nan seccion di mata. Un danki special tambe na



Fantastic Gardens pa a brinda CMB e apoyo pa realisando e "Design and Landscaping" di e proyecto aki. Biba CMB cu su 50 aña y biba tur boluntario ariba nos isla. □



Caribbean Cinemas PALM BEACH PLAZA **Megaplex 8**

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586-0074 **MAY 24 - 30** ENJOY YOUR MOVIE WITH

Will Smith Tommy Lee Jones
MIB³
3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:45 / 7:10 / 9:35
Fri 4:45 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sat 2:20 / 4:45 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sun & Hol 2:20 / 4:45 / 7:10 / 9:35
Mon - Thurs 5:50 / 8:15
Fri 5:50 / 8:15 / 10:40
Sat 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:15 / 10:40
Sun & Hol 1:15 / 3:30 / 5:50 / 8:15

Rihanna Liam Neeson
BATTLESHIP
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:05 / 7:45
Fri 5:05 / 7:45 / 10:25
Sat 2:25 / 5:05 / 7:45 / 10:25
Sun & Hol 2:25 / 5:05 / 7:45
Mon - Thurs 4:00 / 6:40 / 9:20
Fri 4:00 / 6:40 / 9:20 / 11:50
Sat 1:25 / 4:00 / 6:40 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:25 / 4:00 / 6:40 / 9:20

Sacha Baron Cohen Anna Faris
THE DICTATOR
Mon - Thurs 3:55 / 5:50 / 7:45 / 9:40
Fri 3:55 / 5:50 / 7:45 / 9:40 / 11:35
Sat 2:00 / 3:55 / 5:50 / 7:45 / 9:40 / 11:35
Sun & Hol 2:00 / 3:55 / 5:50 / 7:45 / 9:40

Johnny Depp Michelle Pfeiffer
DARK SHADOWS
With Spanish Subtitles
Mon - Fri 4:40 / 7:10
Sat, Sun & Hol 2:10 / 4:40 / 7:10

Robert Downey Jr. Chris Evans
3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:45 / 8:45
Fri 5:45 / 8:45 / 11:30
Sat 2:45 / 5:45 / 8:45 / 11:30
Sun & Hol 2:45 / 5:45 / 8:45
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 7:30
Fri - Sat 7:30 / 10:30
Sun & Hol 7:30

Jason Statham Catherine Chan
SAFE
Mon - Thurs 9:40
Fri - Sat 9:40 / 11:55
Sun & Hol 9:40

Hugh Grant Salma Hayek
THE IKATES
With Spanish Subtitles
Mon - Fri 4:50
Sat, Sun & Hol 2:40 / 4:50

STARTING NEXT WEEK MAY 31
SNOW WHITE AND THE HUNTSMAN

Early Bird Menu

Appetizer

Stuffed Avocado
Escargots Bourguignon
Fruits of the Seven Sea
Choice of Soup

Entrees:

Breaded Grouper topped with Coconut Shrimps served with rice and vegetables

Land & Sea

Chicken Breast, Steak & Shrimps with rice and vegetables

Breaded Chicken Breast

Served with Mushroom sauce, topped with cheese served with vegetables and stuffed potato

Twin Tenderloin or Chicken Parmesan

Served on a bed of Linguini Pasta

Desert & Coffee

US\$ **25**
BBO + 15% SERVICE CHARGE

The Buccaneer Restaurant



Daily from: 5:30PM till 7:00PM
For reservation please call: **Tel: 586-6172**

Brasil: Senadornan a vota pa union civil entre homosexualnan

BRASILIA (AP) – Un comision di Senado Brasileiro a aproba diahuebs un proyecto di ley cu ta reconoce e union civil entre personanan di e mesun sexo, cu ta den tramite for di mas di un decada pasa. E proyecto aproba door di Comision di Derechonan Humano di Senado ta cambia Codigo Civil pa defini como entidad familiar “e union stabiel entre dos persona”, sin especifica cu e ta entre homber y un muhe manera cu e ta defini actualmente. Senador Marta Suplicy, autora di e iniciativa, a spli-ca cu e proyecto ta busca incorpora na Codigo Civil un decision tuma aña pasa door di e Supremo Tribunal Federal, Corte Supremo Brasileiro, cu a reconoce e relacionnan stabiel entre homosexualnan. Despues, na october Tribunal Superior di Hus-

ficia, maximo corte di apelacion, a aproba un caso di matrimonio entre dos muhe y su decision a habri porta pa otro tribunalnan menor autorisa algun matrimonio entre homosexualnan. “Mi ta sinti cu e tabata un cos historico (e votacion di e comision) pasobra Congreso Nacional nunca a aproba nada para e homosexualnan,” Suplicy, di e partido gobernante Partido di Trahadonan, a comenta despues di e decision. El a recorda cu e proyecto faborabel di e union civil entre personanan di e mesun sexo ta for di 16 aña pasa na Camara di Diputadonan sin cu a wordo vota riba dje, mientras cu un iniciativa di dje pa castiga actonan di homophobia no a avansa den Senado, unda cu el a wordo presenta na 2006. □

Remedi nobo lo por anula uzo di kimoterapia pa cancer di pecho

RIO DE JANEIRO – E Presidente di e division Latinoamericano di e compania farmaceutico Roche, Jörg-Michael Rupp, a afirma ayera cu un remedi nobo di e compania lo por contribui na caba cu e tratamento di kimoterapia den casonan di cancer di pecho.

Rupp a bisa, durante un foro di salud na Río de Janeiro, cu e remedi T-DM1 a permiti pa reduci e tamaño di e tumoran y alarga e speransa di bida di e pashentnan cu ta presenta e tipo di cancer di pecho mas agresivo, e HER2 positivo, den estado avansa.

“E remedi ta ataca e cel canceroso directamente y ta mate, pa cual ta haci e uzo di kimoterapia innecesario y ta evita efectonan secundario

manera perdida di cabei,” Rupp ta afirma den e foro, organisa door di e compania Suiso na e ciudad Brasileiro aki. E directivo a bisa cu e combinacion di T-DM1 cu otro remedinan ya existente den Mercado a logra “miho resultadonan” cu e tramentonan normal, incluyendo sesionnan di kimoterapia.

E compania Suiso a anuncia exito di e testnan na maart y ta bay presenta e detayenan concreto den e proximo Congreso di Asociacion Americano di Oncologia Clinico (ASCO), cu ta wordo teni na Chicago (USA) na inicio di juni.

E resultadonan cu lo wordo presenta den ASCO ta referi exclusivamente na muhenan cu anterior-

mente ya caba a somete nan mes na tramentonan oncologico. E reglanan di e congreso aki, un di esnan mas importante di mundo, ta impone e companianan farmaceutico un embargo pa divulgacion di informacionnan riba nan testnan.

Rupp ta calcula cu e testnan clinico por wordo extendi ainda cu tres of cuater aña y a nenga di specula riba periodo den cual e T-DM1 por yega riba Mercado, pa cual e lo mester tambe di aprobacion di autoridadnan regulador di cada pais.

Un eventual aprobacion di e entidadnan regulador lo ta restringui na e tipo di pashentnan specifico riba cual e remedi a wordo getest. □

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna

Awor cu



**Gana
5.000
Fun Miles
tur siman!**

Informe ONU ta bisa cu ambos banda na Siria a comete abuso



GINEBRA/BEIRUT – Un investigacion di Nacionnan Uni a indica ayera cu tanto e forsanan di Gobierno Sirio y rebeldenan cu ta trata di deroca Presidente Bashar al-Assad a comete abusonan grave di derechonan humano apesar di intento di pone un fin na e conflicto.

Mientrastanto activistanan di oposicion a raporta enfrentamento den varios region Sirio durante dia.

E informe a bisa cu e forsanan gubernamental a mata famianan completo y su enemigonan insurgente a secuestra personanan a cambio di rescate y a tortura prizoneronan.

Di otro banda, e islamista Sirio a bisa cu e tabata tratando di negocia e liberacion di chiitanan Libanes captura door di insurgentenan Suni cu ta lucha hunto cu e forsanan di Assad, e ultimo derivacion di e conflicto Sirio cu ta involucra su bisiaña chikito.

Na Damasco, Assad a sigura na un Minister Irani di bishita cu Siria lo recupera di e revuelta.

"Siria a logro supera e presion y menasanan na cual e tabata exponi pa hopi aña, y cu e firmesa di su pueblo y su adherencia na unidad y independencia por sali dilanti di e actual crisis," e Minister di Telecomunicacion Irani Reza Taqipour a bisa.

E violencia a sigui, apesar di un acuerdo logra via intermediacion di ONU dia 12 di april cu tin e meta pa para e dramamento di sanger na Siria, unda Assad ta confrontando un lanta-

mento di 14 luna cu a cuminsa cu protestanan pacifico, pero a escala den un conflicto arma.

E informe di e investigadornan di ONU – kendenan no por a drenta Siria y mester a traha cu entrevista haci na victima- y testigonan – ta bisa cu e forsanan di Gobierno a traha lista di personanan busca y familiarnan prome di ataca un pueblo of localidad.

"Famia completo a wordo ehecuta den nan casnan, generalmente e familiarnan di esnan cu ta contra di Gobierno, manera famia di coronel Riad al-Asaad", a wordo splica, relaciona cu e famia di hefe di Ehercito Liber di Siria.

E rebeldenan, cu cada bes fin mas arma y ta miho organisa, a ehecuta of tortura solda- y partidaronan di Gobierno, el a agrega. Tambe nan a secuestra civilnan den un supuesto intento pa logra un intercambio di prizonero of rescatenan.

E informe, cu a documenta 207 morto desde maart, a bisa cu e muchanan tabata hopi biaha entre e morto of heridonan durante e atakenan contra protestanan y bombardeo di ciudad- y pueblonan di parti di forsanan estatal.

E documento a coincide cu un informacion di e opositor Observatorio Sirio pa Derechonan Humano, basa na Gran Britania, cu e forsanan Sirio a ehecuta cuater persona secuestra di nan cas y a mata otro cuater durante enfrentamento den e provincia di Idlib, na nort di e pais. □



Repsol: reserva grandi di crudo dilanti costa di Brasil

SAO PAULO (AP) – Un reserve descubri door di e compania petrolero Spaño Repsol cerca di costa di Brasil ta contene al menos e ekivalente di 1.200 miyon bario di crudo, un di e hayazgonan mas grandi e aña'ki, asina e compania a informa ayera.

E compania a informa den un comunicado cu e testnan ta confirma e potencial di e reserve.

Repsol Sinopec Brasil ta e operador di e pos. E compania Noruego Statoil tin 35% di participacion den esaki e Brasileño Petrobras 30%. Repsol a informa cu e total calcula di recursonan den e area ta representa mas di 700 miyon di bari di crudo leve y 3 biyon metro cubico di gas, e ultimonan aki ekivalente na 545 miyon di bari di petroleo.

E reservanan na e costanan di Brasil ta di esnan mas grandi cu a wordo di haya e ultimo 30 añanan, cu un calculo di al menos 50.000 miyon di bari di crudo. □

Polemica na Israel pa manifestacion violento contra inmigrantenan ilegal

TEL AVIV – Un manifestacion di Israelinan contra inmigracion ilegal a caba den actonan di violencia racista na Tel Aviv y a causa ayera un polemica fuerte riba e presencia na Israel di rond di 60.000 ilegal, den su mayoria Sudanes y Eritreonan.

Diaranson anochi, rond di mil Israeli a manifesta den e bario desfavoreci di Ha-Tikva, na zuid di Tel Aviv, gritando "Sudanesnan pa Sudan!" of "Afo e negronan".

Algun manifestante a ataca y sakea tiendanan gehuur door di Africanonan y a tira piedra riba autonan den cual inmigrantenan ta biaha, asina a wordo indica door di vocero di Polis, Micky Rosenfeld.

Polis a detene 20 manifestante y ayera a pidi husticia pa mantene 16 di nan cera, incluyendo cuater menor di edad.

Ningun inmigrante a resulta herida diaranson anochi y funcionarionan policial a keda den e zona "pa mantene calma", Rosenfeld a bisa.

Ayera por a mira poco Africano den Mercado Ha-Tikva.

"Tin un 70% menos di negro awe mainta," doño di un tienda chikito di paña a bisa contento, kende a prefera di keda anonimo.

E Israeli di 24 aña a splica cu e fluho di Africanonan ta causa un sentimento di



insiguridad entre e habitantenan mas bieu na zuid di Tel Aviv.

"Mi wela a bay for di e bario

despues cu un Africano a drenta su cas. Ami tambe tin miedo," e ta conta.

Sin embargo e ta sigura cu

e ta compronde e situacion dificil di e ilegalnan aki. "Como cu nan ta den un situacion ilegal y nan

tin hamber, naturalmente nan ta dispuesto pa haci cualkier cos."

"E unico solucion ta core nan pa nan cas," un muhe Israel ta insisti. "Nan ta duna nos miedo di sali di cas. Nan situacion ta pone nan haci cosnan malo."

Minister di Interior Elie Yishai, hefe di Partido Religioso Sefardita Shass, a bisa cu e solucion lo ta "pone e ilegalnan tras di trail".

"Mester hinca nan den centronan di detencion, y despues manda nan bek pa nan pais, ya cu nan ta bin aki pa kita e trabou di e Israelinan y mester preserva e caracter Hudiu di e Estado di Israel," a wordo declara door di e Minister na e radio militar.

Si Gobierno no actua, a wordo adverti door di Yishai, "pronto nan lo yega mey miyon, of hasta un miyon", na un pais cu ta conta cu un poblacion total di shete miyon persona.

Segun cifranan oficial, 62.000 inmigrantenan ilegal a "infiltra Israel desde 2006 procedente principalmente di Sudan, Zuid Sudan y Eritrea.

Pa evita e fenomeno aki, Gobierno a accelera e construccion di un barera di 250 km na su frontera cu Egipto, hopi poros pasobra e ta den pleno desierto di Sinai. Probablemente e trabou aki lo caba pa fin di e aña'ki. □



DEPORTE

BON DIA

Aruba



AVB hunto cu Concha y Toro a yama Bonbini na Dallas Texans team



Pagina B2

Faltando 1 siman pa eliminacion

Participantenan di "Perde pa Gana 5" hopi entusiasma durante limpieza di beach



Pagina B3

Diadomingo awor, 27 di mei 2012,

A.D.R.A. ta tene su 5K Funrun & Walk cu premio

Pagina B4

RCA y La Fama AruBooks-JAD ta keda empata den wega dramatico



DAKOTA- Serie semi final di division di Honor di AVB, a continua diaranson anochi cu e encuentro entre La Fama AruBook-JADS contra di e tricolornan di Solito, RCA. Den un partido dramatico e dos ekiponan a bin parti punto, empatando na 1-1 caminda pa di dos wega sigui, e ekipo di RCA no a probeccha di tin un bentaha numerica riba tereno, pa asina sigura un triunfo. Diasabra ultimo tricolornan no a probeccha di Britannia cu a keda su e minimo di 8 hungado riba tereno y ta perde cu anotacion di 3-2 y diaranson anochi RCA no por a supera La Fama cu a hunga pa casi 60 minuut cu 10 hun-

gado y den e minuutnan final cu 9 hungado despues di dos expulsion. Apesar cu e wega tabata hopi fisico, tin cu senjala cu e dos ekiponan a logra di domina emocionnan y realmente no tabatin confrontacionnan serio personal pero referee Paesch ta expulsa dos hungado di La Fama riba infraccionnan cu solamente su persona a cataloga como infraccionnan cu merece carchi cora. RCA a tuma iniciativa di e partido for di prome pitaza probecchando di un ekipo di La Fama cu a muestra lento y cu poco ritmo den inicio di e partido y e ekipo di Savaneta tabatin problema pa or-

ganisa su linjanan. Sinembargo apesar di e dominio aki, RCA no a logra di crea peliger pa e gol di La Fama pero na di 11 minuut riba un accion di e centro delantero Maurice Escalona, e prome gol ta cay, ora cu e los un tiro lastra cu no tabata forma ningun peliger pa e gol di portero Leo Bedoya, pero inexplicablemente Jean Pierre Fingal ta core drenta liber di marcacion pa pusha e bala den net y duna RCA bentaha di 1-0. E gol no a trece cambio den e wega di La Fama, cu a purba cu algun contra atake pero no a convence den su wega ofensivo manera cu tabata e caso cu su

dos weganan anterior. La Fama a muestra cierto incertidumbre den su wegan y RCA a probeccha di esaki pa presiona y crea incomodidad pa e gol contrario. Te despues di 25 minuut di e prome tempo, La Fama a cuminsa tuma iniciativa bou guia di e tremendo wega di Rudolf Schwengle, kende a duna sosten formal na e atakenan di su ekipo pero tambe a yuda defensivamente. Hunto cu e otro medio campistra Lacy Pauleta nan a duna e wega un otro cara cu por poco a conoduci na e gol di empate.

Continuacion pagina B2

RCA y La Fama
Continuacion di pagina B1

Na di 39 minuut e gol di empate ta bin cay pa La Fama ora cu Bruno Conceicao cobra un tiro liber y e bala yega cerca su ruman Alex Conceicao y kende ta kop e bala den gol pa empata e partido na 1-1.

Dos minuut despues cu La Fama tumando iniciativa, Rudolf Schwengle ta logra di recupera e bala for di Erik Santos kende a sigui su tras y na dos ocasion a trata di recupera e bala for di e medio campista di La Fama y den e hugada aki, e braza di Schwengle ta dal den cara di Santos di RCA y pa sorpresa di tur hende, referee Paescha a saca carchi cora pa e hungado di La Fama.



Cu e score empata na 1-1 e prome tempo a bay aden.

LUCHA FERROZ

Den di dos tempo RCA a Sali pa probecha di su bentaha numeric pero a bin haya un La Fama fuertemente para riba tereno y determina pa no perde e partido. E rumannan Conceicao a keda den e linja di atake y nan dos a percura pa bastanta dolor di cabez pa e defensa di RCA, mientras cu ofensivamente e tricolornan a haya dos bon oportunidad, pero no a probecha di esaki.

Segun e minuutnan tabata avansando e presion riba gol di La Fama a bira mas grandi pero no efectivo mientras cu di otro banda Alex Conceicao a hunga tremendo wega, trahando duro y

luchando contra tres pa cuater defense su so. Den e parti final di wega, ora cu ningun hende a spera algo grandi pasa, referee Paescha a mira un hugada riba linja final di tereno, bruto y a duna e defense central Rilove Janga, un carchi corra, lagando e ekipo di La Fama cu solamente 9 hungado riba tereno y den e forma ey tambe e wega a bin termina.

E empate ta laga ambos ekipo cu 4 punto den tres partido disputa mientras cu La Fama AruBooks-JADS lo tin su proximo compromise diluna venidero contra di Britannia pa inicio di e di dos buelta den e serie semi final, mientras cu RCA lo mira accion diadomingo anochi contra di e naranhadanan di Santa Cruz, esta Estrella. □

AVB hunto cu Concha y Toro a yama Bonbini na Dallas Texans team

ORANJESTAD- Despues di yegada di e team di futbol di Merca, esta Dallas Texans team na Aruba, directive di AVB y Concha y Toro patrosinado, a organisa un 'Wine and Cheese Party' pa e bishitantenan di e Dallas Texans, cual recepcion a tuma lugar na Tecnical Centre Angel Botta, na Noord.

E gesto aki a wordo masha aprecia pa dirigente y hungadonan di e ekipo di Dallas y a vocifera nan gratitud y aprecio pa e hospitalidad ofrece dor di directive di AVB.

Riba combinacion di fotonan por mira e bishitantenan durante di e brindis ofreci. □



Brakes & Auto Parts

GARAGE NOW OPEN

PARADERA 143, TEL: 5883410, FAX: 5883411

Faltando 1 siman pa eliminacion

Participantenan di “Perde pa Gana 5” hopi entusiasma durante limpieza di beach



ORANJESTAD- Ya nos tin seis siman caba ta wak tur e participantenan ta trahando duro pa logra nan meta personal y cambia

nan estilo di bida completo cu e tremendo programa patronisa pa Subway, ‘Perde pa Gana 5’.

E participantenan ta entusiasma y tin masha energia mes pa enfrenta cualkier reto cu e programa presenta, a pesar cu ta existi hopi di nan parti, e disposicion y boluntad t'ey pa yega te na final, specialmente cu otro siman lo tin eliminacion di varios participante. E siman decisivo ta importante, ya cu di 150 participante lo bay elimina pa yega te na solamente 20 participante, pues un gran parti di e grupo lo cay afo, pero nan tin e posibilidad pa sigui train cu e programa te na final.



Mission. Manera cu nan a caba, mesora nan a sigui pa reuni na e famoso anker cora, na Grapefield, pa join e actividad di beach cleaning, unda cu por a mira varios otro organizacion tambe presente pa participa. Perde pa Gana 5 a haya e parti di Rincon, como nan area pa haci limpi. Mirando e cantidad di participante, a dicidi pa parti e grupo den 2 team grandi, pa asina nan por haci un miho trabou di mantene

nos dushi isla limpi. E area tabata parti di tal forma cu turesten nan ta haciendo limpi, nan lo por cana bin topa otro na final. E ambiente tabata tremendo y tur e participantenan a gosa di nos bunita naturalesa di mainta trempan, haciendo un bon obra pa nos isla y alabes kimando calor cu ta necesario pa cada un pasa pa final. Subway hunto cu e organizadonan ta haci e programa na un manera responsabel y alabes duro,

pero ta bon p'e propio participantenan. Mester sigui encurasha comunidad completo tocante e peligernan di salud ora tin sobrepeso y con por ataca e problematica aki hunto, comiendo saludabel, haciendo ehercicio y cambia estilo di bida.

“Perde pa Gana 5” tambe ta un produccion di Sky Television y Subway Aruba. Nan ta conta cu e sosten y partnership cu e otro companianan manera Aruba Bank y Oduber Agencies, unda cu hunto como compania ta coopera pa mehora calidad di bida di nos hendenan. □

CLASIFICADO

SERVICIO
Se ofrece
Sra para hacer trabajo de limpieza en casa u oficina. Cuidar niños de noche. Tel. 746-0042 - 566-1486

195630

SERVICIO
Se ofrece
Sra para hacer trabajo de limpieza en casa u oficina. Cuidar niños. Tel. 661-9667

195629

TA HUUR
Un Apartment Studio
bandi hotel. Awa, coriente, aircu inclui Fls.850 + Fls 250 borg. Cel. 593-0040 Tel. 587-3561

195637

TA HUUR
Un Apartment
na Babijn Paradera Fls 600 exclui awa y coriente Tel. 730-4242 / 582-3673 Solamente pareja of un persona.

195641

TOYOTA
Small Service
Starting at:
Afl. 95,-

While you wait come inside and enjoy a Delicious Cappuccino Coffee / Tea at our Coffee Bar

OROCASH®

CUMPRO Y BENDE

Ta Bende e tickets pa e concert di: **MARC ANTHONY y JUANES**

HABRI TUR DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM

Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini Kini Oranjestad, Aruba

Club Chines kier Drogba

LONDON- Zhu Jun, propietario di Shanghai Shenhua, a señala ayera na e corant Chines Oriental Sports Daily cu e negociacionnan pa contracta e Marfileño Didier Drogba, cu diamars a anochi cu e ta bandona Chelsea, "ta marcha segun programa".

"Na e momento aki e negociacionnan entre Shenhua y Drogba ta sigui segun programa," a wordo declara door di Zhu Jun, accionista mayoritario di e club, na e corant.

Shenhua, cu na december 2011 a contracta e Frances Nicolás Anelka pa 234.000 euro pa si-



man, awor ta trata di convence su ex compañero den Chelsea pa cuminsa un aventura den futbol

Chines. E interes pa Drogba ta bini na un momento cu ta tin problema di comprendemento entre e club y su maximo strea, Anelka, cu tambe ta ocupa e puesto di asistente di entrenador. Shenhua a anuncia diamars den un comunicado cu nan ta busca un tecnico nobo apesar di e menasanan di Anelka, kende a bisa cu e lo bandona e

club si nan no mustre mas apoyo.

"E club ta buscando activamente un entrenador y nos ta spera haye y pa e acepta e puesto mas lihe posibel," asina Shanghai a splica.

E ekipo ta wordo dirigi aworaki pa e Frances Jean-Florent Ikwange Ibenge, ex seleccionador di Congo, y apoya pa Anelka, ci ta hunga y ta

ayudante di entrenador. "Si e intriganan chikito tras di mi lomba sigui, mi por dicidi pa bay, esey ta depende di loke sosode den e proximo simanman," Anelka a declara na e corant Xinmin Evening News. Segun prensa local, e Argentino Sergio Batista, campeón di mundo na 1986 como hungador y seleccionador di e ekipo cu a logra oro den Weganan di Peking na 2008, ta e favorito pa encarga su mes cu e ekipo.

Dirgba, kende ta pertenece na Chelsea desde 2004, a adelanta dialuna su salida na resto di e ekipo diadomingo, ora cu e grupo a bolbe Inglaterra pa celebra e titulo di Liga di Campeonan cu e fanaticonan. "Esaki ta tur. Mi ta preparando pa un gran salto den bida, pa algo desconoci, e ta bay ta un aventura," Drogba a bisa sin duna mas pista di su proximo destino. □

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

CHICKEN WINGS PICA

Ingredientenan:

- Cantidad di hala di galiña desea
- 2 Cuchara di honing
- 1 Webo
- 2 cuchara di sous di soya
- 3 cuchara di maizena
- Konoflo na puero
- 3 cuchara di hariña di pan
- Peper un tiki curi
- 3 cuchara di sheri seco
- ½ telep di matouks

Preparacion:

Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñan cu un poco konoflo na puero, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiul den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.



Compra y Venta

Bachue

Joyereros

Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:

AQUA

Laundry

Relojos, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw Tanki Leendert 178-A

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772



Talento local y Mericano band'i otro

ORANJESTAD – Un di e eventonan mas grandi di aña na Aruba, sin duda algun ta e Soul Beach Music Festival. E ta inclui diferente actividad manera fiesta, comedia y concierto. Un di e aspectonan positivo di e produccion aki y cu e aña aki un biaha mast a visibel, ta e fusion entre e artistanan internacional y e talento local. Aruba All Stars & Youth X-Treme ta programa pa forma parti di e conciertonan di diasabra y diadomingo anochi, mientras cu DJnan local ta contrata pa crea ambiente na e fiestanan na beach den dia y anochi den night club hunto cu DJnan Mericano. Fanaticonan di musica por bay goza riba santo y bou streanan cu e musica di DJnan manera Frank Ski, Biz Markie y General Lee. DJnan local contrata pa e fiestanan aki ta inclui Big Rig, DJ Diablo y 101. Diasabra anochi lo subi escenario 'Aruba All Stars.' Esaki ta un grupo 100% di Aruba cu lo presenta un repertorio hopi varia di generonan Caribeense manera reggae, jazz y rhythm and blues. A compronde cu nan ta entrenando duro pa fungi como embahadornan di e musica y talento local. Como lider ta haya e conocido Roger Peterson, pero cada un di e otro integrantenan ta lider di nan mesun banda riba nos isla. Pa diadomingo ta toca turno na un agrupacion masha gusta na Aruba, esta Youth X-Treme. E celebrador di e grupo ta Derwin a.k.a Master Gusto y Harvey a.k.a Toolman hunto cu un crew di musico cu ta causa sensacion cada temporada di Carnaval. E biaha aki nan ta encarga pa cende e ambiente cu lo pone e turistanan haya un smaak di con henter e isla ta move y gosa den januari y februari. Si ainda bo no a busca bo carchi, bo por cumpre ainda na tur e balinan di De Palm Tours, Dragon CD & Electronics, MooMba Beach, Nikky Beach Club, tur teleshop di Setar, Sopranos Piano Bar y tur stacion di Valero. □

Awe nochi

Soul Beach Music Festival 2012 ta ranca sali cu Comedy Night

ORANJESTAD – E di 12th Soul Beach Music Festival ta habri awe nochi cu un evento tradicional y masha gusta mes entre su pu-

blico turista como tambe nos hendenan local, esta Comedy Night. Esaki lo ta den Aruba Entertainment Center contando cu un

serie di talento comico pa presenta humor verbal, imitacionnan increibel y e habilidad unico di haci di e frustracionnan diario di

bida y naturalesa humano, algo pa hari y relaha den aire liber. E comiconan cu lo carga e Comedy Night di e aña aki ta:



Gina Yashere

Conoci pa su presentacionnan regular y hopi pret den The Tonight Show with Jay Leno na NBC, como Madame Yashere, The Surly Psychic, Gina ta bin for di Londres via Nigeria y e ta increibel.

El a sigui tuma e escena di comedia cu un impacto y awor ta un di e comiconan mas busca y pidi na Reino Uni y na Merca, haciendo numeroso presentacion na television, radio y pelicula.



Tony Roberts

Comico, actor, escritor y (tin biaha) director, Tony ta bendiciona cu e honor grandi di ta e "Comico di Comiconan." Despues di graba su hopi anticipa di dos special di comedia tipo stand up, titula "I'm Different," Tony a presentaden e 2012 Shaq Comedy All Star Comedy Jam durante e NBA All Star Weekend, Adicionalmente, por a wak Tony na e HOT 97 April Fools Comedy show na Madison Square Garden, y durante un siman na e famoso Caroline's di Broadway na New York, na juni proximo.



Aries Spears

Cataloga na Merca como un forsa pa tene cuenta cune den e tereno comico, Aries su mente lihe, carisma y estilo ferozmente agresivo di comedia a hacie merecedo di elogia, y riba tur cos, un schedule basta preta di presentacion. For di ta un regular den Mad TV di FOX, pa actua den pelicula, presenta den un cantidad di talk shows nacional, y continuamente haci gira rond di Merca cu su stand-up, Aries su talento ta wordo reconoci y aprecia cada bes mas den e industria di entretenimento.

George Winterdaal como hurado na Miss Teen El Salvador 2012

ORANJESTAD - Siman pasa e presidente di Miss Teen Aruba International Sr. George Winterdaal tabata na EL Salvador unda e tabata forma parti di e huradonan pa eligi e representante hubenil di El Salvador. Un cuerpo di hurado cu a consisti di personahenan di Puerto Rico, Republica Dominicana, Aruba, Hapon, Colombia y celebradnan local mes di El Salvador tabatin e tarea pa evalua durante 3 dia, 20 candidata cu hopi potencial pa asina carga e corona hubenil di El Salvador. E evento mes a tuma luga na e teatro Fepade unda famia, amigonan di e

candidatanan a muestra nan sosten y apoyo na e candidatanan. Un bunita show di apertura, despues a sigui un baile cu e candidatanan. Despues a pasa pa saca e 12 finalistanan di Miss Teen El Salvador. E seccion di trahe di baño y pa finalisa e trahe di gala. Despues di e preguntanan a bay over na e resultado final como Miss Teen Petite El Salvador tabata Miss Teen Aguilares, 2^{nda} Princesa ta Miss Teen San Jacinto, 1^{era} Princesa Miss Teen Santa Ana, VI Reina tabata Miss Teen Puerto de la Libertad, Miss Teen International EL Salvador ta

Miss Teen Santa Tecla, Miss Teen World El Salvador a bay pa Miss Teen Rosa de Lima y Miss Teen El Salvador a resulta e hobencita Marta Aguirre di 17 aña representando Teen Sonsonate.

GLW Foundation kier a felicita Sr. Fransisco Cortez, Presidente di e organizacion di Miss Teen El Salvador pa un bunita eleccion y tambe gradici nan pa e tremendo trato brinda na Sr. George Winterdaal cu a keda encanta cu e trato y e servicio y e cariño ricibi di e hendenan na El Salvador. □

Tiara Air cu bishita for di Maracaibo



ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita agencia di bihenan di mas importante di estado di Zulia esta Maracaibo. Nan a yega cu e vuelo di Tiara Air Aruba for di Maracaibo unda cu Gerencia tabata wardando pa yama nan un caluroso Bon Bini. Di biaha a bay over pa wak Tiara Air Aruba su Boeing 737-300, unda cu agencianan di biahe a wordo

invita abordo pa wak e interior di avion. CEO di Tiara Air Aruba Sr. Alejandro Muyale por a combersa y elabora mas over di e futuro rutan y expansion di Tiara Air Aruba.

Cu e biahe aki nan a haya un bon impresion di e producto unda cu pronto Tiara Air Aruba lo ofrece varios ruta interesante y mas capacidad di stoel pa Aruba. □



Pierewietje su show di 2012 ta den porta

ORANJESTAD - Ya falta poco dia pa e show di e aña aki di Pierewietje tuma luga. Esaki un biaha mas lo ta un show yen di trahenan colorido y bunita y figuranan conoci specialmente pa nos muchanan. Un show pa henter famia. Muchanan sigur lo disfruta di Tinkerbell, cu diferente disfraz cu bestia, Angelina Ballarina y Annie, tambe conoci como "Anita La Huerfanita". Lion King cu hopi diferente bestianan tambe lo haci un presentacion. Ademas bailenan y canto di esnan mas grandi no lo falta pa finalmente clausura cu un tremendo Carnaval cu trahenan cu ta briya so. Y no lubida cu ta bin un baile di luz completamente. Rifamento di premio tambe lo tin. Kico mas bo kier? Famia completo ta keda invita pa asisti na e tremendo show aki: "Itsy Bitsy" di Pierewietje y Flash: Diabierna 8 di juni pa 7.30 p.m., Diasabra 9 di juni 7.30 p.m. y diadomingo 11'or di mainta na Cas di Cultura. Busca bo carchi awor pa sobra despues, op is op. "Itsy Bitsy" Show di Pierewietje y Flash, entrada ta 20 Florin pa persona y carchi ta obtenibel cerca mayornan, na Coffee Break y CD's & More. □



A SER PERDI

den buurt di Salinja Serca. Si bo por tin cualkier informashon, pls jama na 732-9333

SWEET BLOSSOM ENTERPRISES' N.V.

Datustraata # 25

Tel: 588-6191

tin mester

5 NIGHT CLEANERS

cu experiencia

Contact persoon: Felix T. Radan

Prome cu solicita, mester pasa

registra na DPL

Seroe Blanco #4

Cu cedula of papel di

Fl. 5 censo entre 7:30-11:00 mainta di dialuna pa diabierna

FURMANITE ARUBA N.V.

Ta busca

Project Manager

Valve Repair Technician (2 needed)
Lead Technician Machining (2 needed)

Lead Technician All round

Contact person: Luz Maria Gomez

Calabas #9-A

Tel.: 583-1093

Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil. Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

Garage Cordia Aruba a prepara personal di emergencia den maneho di auto hybrid



CAMACURI – Toyota y Garage Cordia Aruba a realisa algun dia atras un serie di sesion di capacitacion specialmente diseña pa personal di emergencia riba e manera adecua di atende cu un accident caminda un auto hybrid ta involvi. Cuerpo Policial, Cuerpo di Bombero, ambulance y road services di Aruba a participa den e entrenamiento duna dor di un experto y a keda certifica pa esaki.

E lansamento di e prome auto hybrid na Aruba no tabata djis un asunto di mercadeo y benta pa Garage Cordia Aruba, pero e agencia a asumi e responsabilidad cu ta representa pone un innovacion automobilistico manera e Prius y Prius C riba caminda cu e diferente factor cu esaki ta trece cune.



Riba potretnan por mira algun di e diferente sesionnan cu a tuma luga caminda agentenan policial y di Cuero di Bombero a siña tocante autonon hybrid y con mester anda cu nan den caso di accident. Tambe a mira di cerca e autonon aki y con nan sistema ta hinca den otro cu splicacion expertonan di Garage Cordia Aruba.

vehiculonon aki no ta diferencia di un auto tradicional, pero mas bien ta añadi den beneficionan manera consumo mas abou di gasolin y preservacion di medio ambiente.

Un aspecto sumamente importante cu Toyota ta concentra riba dje ta e parti di siguridad tanto pa e doño di un auto hybrid como tambe pa esnan cu

emergencia manera Polis y Bombero.

Toyota a hinca den otro un Emergency Response Guide cu ta splica di un manera simpel y practico e informacion necesario pa personal di emergencia por reconoce y compronde e caracteristicanan di un auto hybrid manera e Prius y Prius C. E guia tin como obhetivo pa yuda Polis, Bombero, ambulance y road services di Aruba den e maneho sigur di un auto Prius involvi den un accident.

Un Hybrid Electric Vehicle of HEV ta diferente for di un auto convencional cu motor di gasolin dor cu e ta inclui un sistema di energia electrico di voltahe halto. Siguridad pa cu electricidad di voltahe halto ta un factor importante pa e maneho sigur di e Prius Hybrid Synergy Drive. Ta importante pa nan compronde e procedura pa desactiva e sistema electrico di e auto y reconoce e advertencianan.

Otro topiconan cu tambe a keda trata durante e sesionnan di entrenamiento tabata identificacion di

un HEV, ubicacion y descripcion di piezanan, con pa saca victima di auto, candela, otro aspectonan relaciona cu un asistencia di emergencia y te hasta informacion pa simpel asistencia riba caminda of roadside assistance.

E sesionnan di entrenamiento a keda organisa di un manera cu tabata



atende gruponan chikito pa duna mayor atencion na e splicacion y pregunta cu e participantenan tabatin. Pa tal motibo e serie a tuma luga den transcurso di varios dia na sala di conferencia di sede di Garage Cordia Aruba situa na Camacuri.

E participantenan tabatin oportunidad tambe di wak autonon hybrid di cerca y haya splicacion di con nan ta hinca den otro loke a complementa e teoria cu demostracion practico. Facilitado di e entrenantonan tabata Jose Maduro y Dionisio Pichay. Garage Cordia Aruba ta gradici Cuerpo Policial Aruba, Cuerpo di Bombero Aruba, ambulance y road services di Aruba pa nan cooperacion, interes y participacion den e proyecto aki. □



Sin duda algun, e autonon hybrid ta completamente safe pa cualkier adulto por maneha. For di concepto y fabricacion, te na test reglamentario di siguridad y experiencia di miyones di chauffeur rond mundo, e

di un manera of otro lo ta den contacto cune. Esaki ta inclui mecanico cu, naturalmente ya caba Garage Cordia a percura pa tin mecaniconan capacita, pero tambe e personal cu ta asisti den casonan di

White
MODERN CUISINE

Come and Enjoy With Us
Our Great Special
Dollar To Florin
Friday May 25
From 6:00pm To 11:00pm

FOR RESERVATIONS
Tel:(297) 5861190
L.G. Smith Boulevard #95 Unit #201
Noord, Aruba

Trekingslijst van de Landsloterij

11 de Trekking

24 Mei 2012

Main table containing 10 columns of numbers representing lottery draws. Each column represents a different prize category or ball number, with values ranging from 1 to 35000.

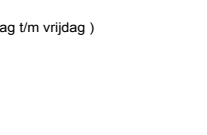
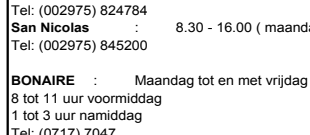
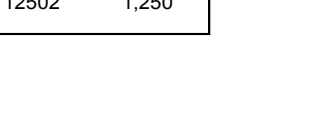
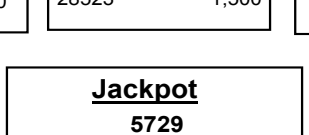
11 de Trekking op 24 Mei 2012
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

1ste Prijs 12751 2,000
12752 200,000
12753 2,000

2de Prijs 28521 1,500
28522 30,000
28523 1,500

3de Prijs 12500 1,250
12501 10,000
12502 1,250

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088
ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200



D.A.S. Lucia
Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

Jackpot
5729
75,000

www.landsloterij.org

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047
ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536
SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05802213
ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Aventuranan di Compa Nanzi mañan atardi



ORANJESTAD - A peticion general diasabra awor, 26 di mei, Grupo Teatral Kibrachacha ta presenta e Aventuranan di Compa Nanzi den Cas di Cultura pa 4or di atardi.

Ultimo biaha hopi mucha y mayor a keda tristo pasobra nan mester a bay cas sin wak e obra door cu Cas di Cultura a yena ful. Pesey e biaha aki wak pa bo busca bo carchi tempran. No warda ultimo ora.

E carchinan ta obtenibel na Van Dorp Dakota, De Wit Stores San Nicolas y na Cas di Cultura.

Probecha di e oportunidad pa den famia, e chikitanan y e grandinan, rebiba e storianan di Compa Nanzi y gosa y hari barica yen. □



Eric F. Tchong ta presenta "Musical Pearls from Aruba, Bonaire and Curacao"

ORANJESTAD - Sr. Eric Tchong lo ta na Van Dorp Dakota Diasabra dia 26 di Mei, di 11.00 a.m - 1.00 p.m, pa introduci su buki nobo "Musical Pearls from Aruba, Bonaire and Curacao" y firma esaki pa esnan interesa.

Eric Franciscus Tchong a nace na Aruba 3 di october 1941. Cu su 10 aña el a bay Hulanda, na unda el a caba su lagere school na Oudenbosch, su Mulo na Rotterdam y Kweekschool na Nijmegen.

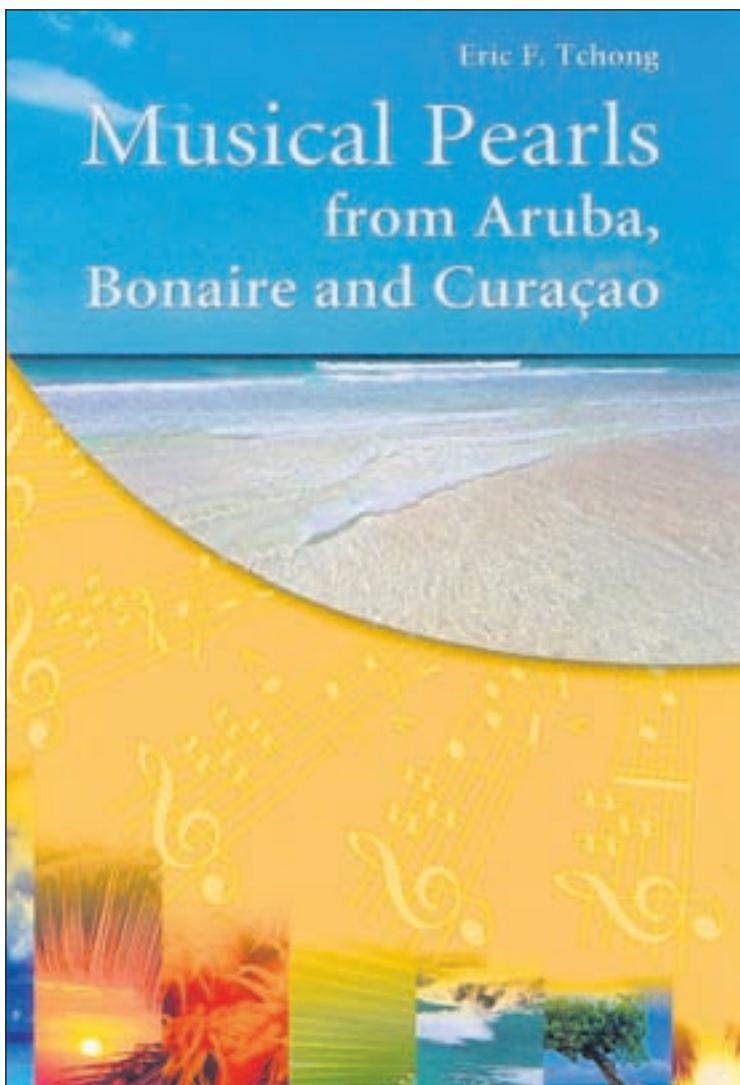
Na Rotterdam el a sigui lesnan priva di piano y despues a bay tambe muziekschool na Rotterdam.

Durante su añanan di estudio na Nijmegen el a forma parti di e orkesta Arubano "Tropical Serenaders" como bahista.

Eric ta un autodidactico riba guitarra clasico. Na 1965 Eric a regresa Aruba unda el a dedica 31 aña na formacion y educacion di nos hobennan.

Na 1966 el a bira docente di guitarra clasico na Arubaanse Muziekschool. Despues el a duna les tambe di orgel, piano cuarta y mandolin.

Durante e periodo cu el a duna les di guitarra na Zuster



William van Leeuwen, o.p, el a specialisa su mes mas riba composicionnan religioso. Su prome 3 misanan Arubiano ta data di e periodo aki. Cu halanan di biento

Por hiba contento Notanan di nos cancion Plama nos canto tur skina Yena asina Hendenan curason Hubert "Lio" Booi 2 Augustus 1998. □



Sulaika Bareño ta reacciona y move pa Youth Fever



ORANJESTAD – E locutor local cu e siman aki su corant a wordo saca for di aire dor di persona di DTI, a emiti un comunicado caminda e ta reacciona riba e sucedido y contenido di su programa. E ta declara cu e produccion “Sulaika Ta On” kier a participa na un y tur amante di mi programa Entre Nos cu desde 1 di Juni 2012 mi lo ta transmitiendo mi programa via www.youthfever.com Entre Nos ta un programa di comunicacion, conscientisacion y educacion riba diferente casonan di bida real cu ta tuma luga aki na Aruba y cu nos Rubianonan residencia afor. Mi kier a pidi disculpa prome cu tur cos, si cu e caso di diamars 22 di Mei mi lo por a trapa riba pia di e persona cu a yama cu por cierto na ningun

momento no tawata mi intencion door cu mi casonan tur ta anonimo, pero alabes mi kier a desmenti palabranan cu Sra. Rosel cu a papia den number di gerencia cu ami no a paga radio etc. Informacionnan cu a wordo treci na un manera mahos, sushi y baho. Y cu a wordo publica den medio skirbi. Tawatin palabracionnan haci pa cu e pago di e ultimo luna cu ta april. Cu por cierto ainda mi tin oportunidad pa haci e pago. Y mei cu ainda no a termina cual mi no por conta. Pero adhunto cu e mentirananan aki mi tin pruebanan tambe di pagonan haci na e dicho radio emisora. Mi a laga sa di adelanta cu mi lo no sigui na radio mas debi cu hopi comerciante no tin interes den un programa social aki na

Aruba y cierto comerciantenan cu no ta paga na tempo y tambe algun cu no ta paga mes. Y cu casi tur luna ami tin di haci di mi hobby cu ta haci manicure-pedicure of acrygel, pa mi por cumpli cu mi pago. Paso ta cumpra mi ta cumpra ora. Pero mi ta wak e necesidad di e programa aki pa nos comunidad. No tin ningun otro cu ta hasie pa comunidad, pesey ami ta sinti e deber y compromiso di por yuda ten a unda mi por yuda. Sabotahe na e radio emisora nunca mi a haci y lo mi no haci tampoco, tur cu conoce e radio emisora y cu ta traha of a yega di traha eynan sa cu wayanan di e console semper tabata un problema. Casualidad ayera trempan mi no por a subi internet debi na e fayo tecnico ey. Y ma bisa e yiu muhe di Sra. Rosel tocante esaki. Via mi mesun Blackberry mi mester a subi e site di e Horoscop cu ami ta pasa, pa mi por a haci e seccion correspondiente posibel. Pero manera mi ta bisa semper “Nada NO ta pasa por nada”. Asina den un combersacion cu Sr. Trevor Rosel mi a wordo acerca pa por pertenece na su website www.youthfever.com y asina tambe den palabracion mutuo nos a yega na e acuerdo cu mi lo por haci e programa na un tarifa cu di berdad ami mes por cumpli cune. Pero cu no ta kita cu esnan interesa por yuda cu esaki. Berdad tambe ta cu e ta algo diferente, pero cu mas posibilidad cu mi tabatin anteriormente. Oyentenan lo por chat cu mi directo y duna nan opinion, sugerencia y conseho na esnan cu ta pasando den casonan similar. Asina mi por menciona awe oficialmente cu desde 1 di juni 2012 mi lo ta riba e website aki, caminda bo lo por wak mi via bo computer, android of Iphone y bo lo por scucha mi riba Facebook y riba bo Blackberry. Y pa tur esnan cu a pidi mi mi orario nobo lo ta di 5pm – 7pm cu ripiticion anochi laat y e siguiente dia. Programa lo tur Dialuna – Diaranson – Diabierna. Sperando cu e cambio lo ta uno positivo pa tur mi fiel oyentenan. Asina tambe mi invitacion ta keda pa abo keda ON cu mi! Paso “Sulaika Ta ON” tur dia! ☐

ALBO ARUBA NV
WILLY PAN
 Ta busca
PROJECTLEIDER
WERKVOORBEREIDER
Contact person: M. Krohn
Barcadera #122
Tel.: 528-5808
 Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
 Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

CALYPSO N.V.
 Is looking for
SPECIALIST
PURCHASING MANAGER
Contact person: D. Mahtani
L.G. Smith Blvd. #90-92
Tel.: 588-4242
 Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
 Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

BEST CLEANING
 Is looking for
ROOM ATTENDANTS
Contact person: Zully Lacle
Kamerling Onnestraat #52-H
Tel.: 592-8136
 Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
 Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

PANADERIA Y REPORSTERIA
WILLY PAN
 Ta busca
BANKETBAKKER
Contact person: Suleyma Pargas
Tanki Leendert # 241
Tel.: 587-7050
 Prome cu solicita of yama mester registra na DPL Seroe Blanco #4 cu un cedula of papel di Afl. 5,= di Registro Civil.
 Entre 7:30 - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna

Concierto Dominical Donny Laclé diadomingo awo

ORANJESTAD - Tempo ta pasa lihe y esey kier men cu ya caba diadomingo awor ta tempo pa nos Concierto Dominical "Donny Laclé" na The French Steak House di Manchebo Beach Resort and Spa.

E comision organisa do a salta luna di april, pero a logra hinca un bon programa den otro pa diadomingo awor, dia 27 di mei, cu cooperacion di diferente grupo y persona cu ta haci nan presentacion gratuitamente. Nos ta gradici nan inmensamente pa e cooperacion aki.

E concierto ta cuminsa cu un grupo di dama masha dinamico cu ta forma e grupo musical Grupo Arguaney, hopi gusta cerca e publico pa nan presentacion un bes pa aña den Concierto Dominical. Grupo Arguaney ta consisti di Mildred Martin (maraca y canto), Sergia Bethancourt (cuarta y canto) y Morela Rangel (harpa).

Ta sigui cu Plácido Garcia,

cu a conkista e curasonan berdad ora el a presenta na februari e aña aki. Tur hende a keda cu gana di tende mas di e bunita bos di e cantante y guitarista aki. El a priminti di toca y canta mas piesa e biaha aki di su repertorio varia.

Ta clausura cu FDEC y Pan Cayente cu ta bou di direccion di Lucio Rivadeneira. Nan a prepara un cantidad di piesa crioyo cu lo pone e pianan los, esey ta sigur.

Nos ta invita tur bishitante fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente diadomingo awor, dia 27 di mei. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te 13.00 or. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga.

Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica. □

HOROSCOPES



Aries MARCH 22 - APRIL 20

Trabounan pisa cu ta presenta nan mes na e momento nan aki no mester spanta bo, bo ta cla pa esaki y sa con pa haci e.



Taurus APRIL 21 - MAY 21

Bo ta wak e brasa apasiona awe, bo sa sigur cu esaki lo ta e ultimo pida di e puzzel.



Gemini MAY 22 - JUN. 22

Bo salud ta mas miho cu nunca, pero ta ki dia bo a haci e delaster check completo na dokter?



Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Un bon oportunidad ta na caminda pa bo. Pero pensa bo bon si e ta factibel pa bo.



Leo JUL. 23 - AUG. 23

Bo ta muestra bon, pero net bou di e superficie tin confusion. Puntra bo mes kico ta pasando.



Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Kisas nunca lo bo compronde esnan cu ta pensa diferente, pero djis laga nan haci loke cu nan kier.



Libra SEPT. 24 - OCT. 23

No tin espacio pa negoshi awe, apesar cu bo tin hopi ora liber, djis relaha bo mes awe!



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Awe bo forsa interior lo pasa riba cualkier situacion, stress of oposicion lo cu lo tin bo dilanti awe.



Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

E motibo tras di e soñonan straño cu bo ta hayando na e momento aki lo bira cla bo.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Kico ta bo meta principal placa, salud, alegria, amor? Scoge e caminda cu bo kier awe.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Bo emocion y sentimentonan mas profundo mester wordo trata, e no ta facil pero e ta hopi bon.



Pisces FEB. 19. - MAR. 20

No drenta awa awe, no landa cu tribon awe lo bo wordo mordi sin duda algun

DOCTOR ON DUTY ORANJESTAD
25 di Mei
Dr. Esschendal
SAN NICOLAS
Dr. Linden v/d

Pharmacy on duty ORANJESTAD:
Botica Dakota Tel: 588-7364
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police
Police 581-1100
Oranjestad 582-4000
Noord 587-0009
Sta. Cruz 585-4710
Savaneta 584-7000
San Nicolas 584-5000

Emergency Numbers
Emergency 911
Police 100
Fire Dept. 115
Fire Dept. II 582-1108
Police Tipline 11141
Hospital 527-4000

Oranjestad
Ambulance 582-1234
Police 582-4000

San Nicolas
Ambulance 584-5050
Police Station 584-5000
BGD San Nicolas 584-1606
Valero Security 584-1720

Services
Information 118
Setar 582-5151
Taxi 582-2116
Taxi- Tas 587-5900
Profesional Taxi 588-0035
Taxi D.T.S. 587-2300
Service Aruba 583-3232

CRUISE SHIP

28 Horizon

Aruba Airport Tel:524-2424
American Airlines Tel: 582-2700
Avianca Tel: 588-0059
Dutch Antilles Tel: 588-1900
Insel Air Tel: 588-9314
Jet Blue Tel: 588-2244
Spirit Airlines Tel: 582-7117
Suriname Airways Tel: 582-7896
Tiara Air Tel: 588-4272
Venezolana Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe
RESULTADO LOTTO PA DEPORTE
01 20 27 28 31 C
01

CATOCHI PRO SPORT 2774 1420 0584
BiG 4 7653
ZODIAC 6321 Capricornio

DIARIO 5766 0602 7353
CORSOW 2459 3390 2562
Super 2780

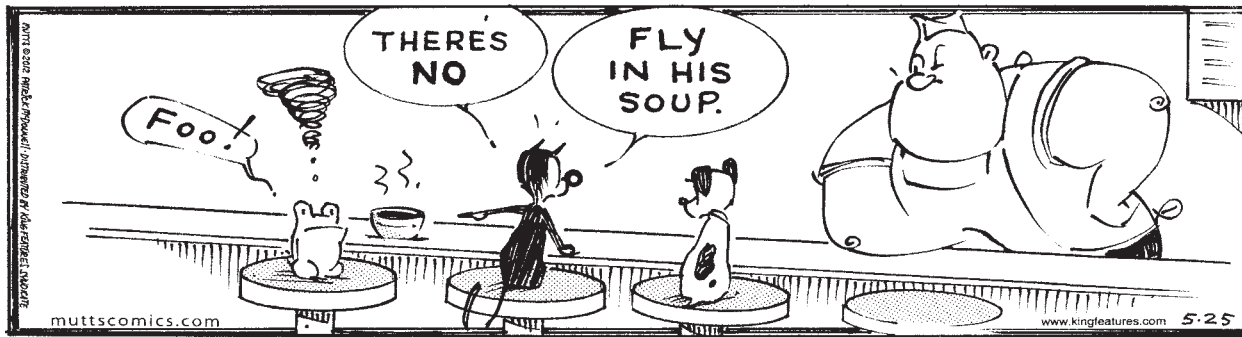
13 14 16 21 01
Jackpot Afl. 000.000 Mini Mega

LOTTO DI DIA 09-12-27-28-29
Jackpot Afl. 00.000

4 Million in prices Mei 19, 2012
5-10-14-17-28-33-x2

MEGA 16 Million in prices Mei 18, 2012
3-11-22-34-49 » 1

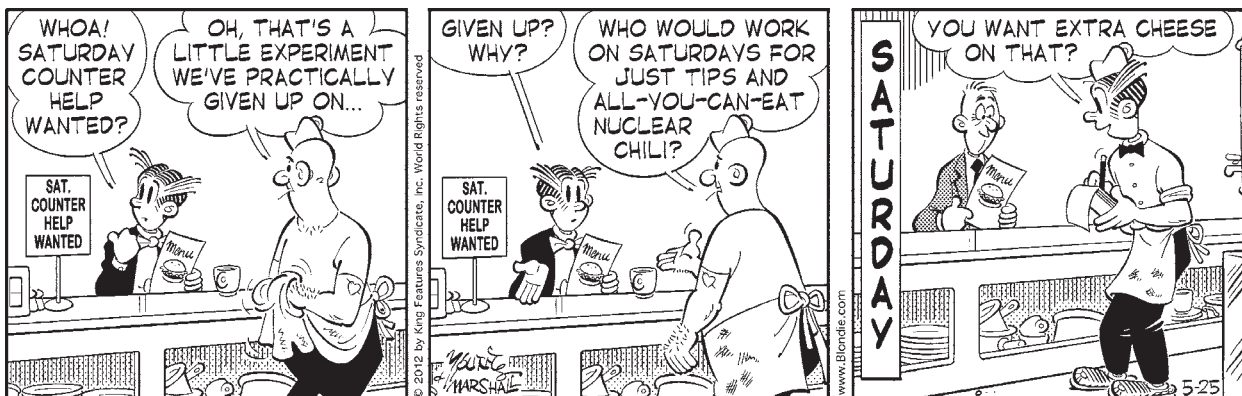
Mutts



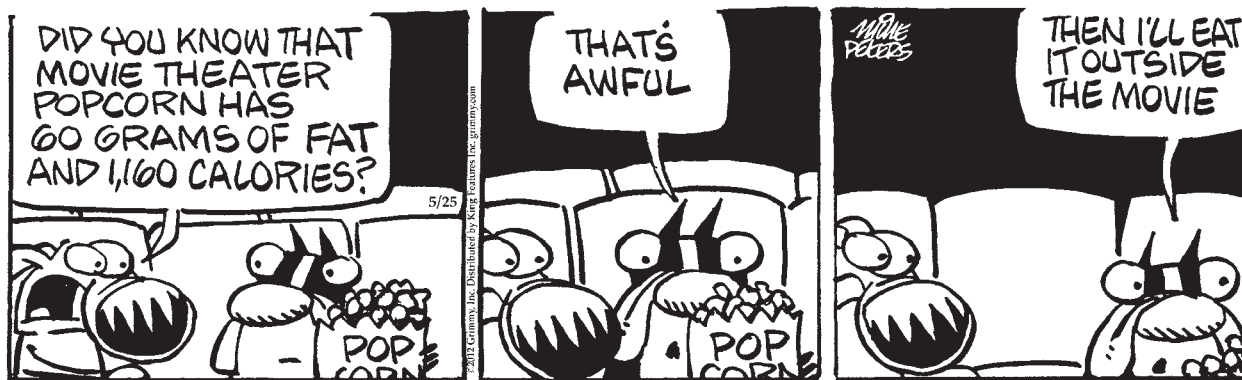
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

3	4	6	2	1
5		1	4	7
	8			4
6		2		5
	2			3
9		6	5	8
2	3	8	7	6

Difficulty Level ★★★★★ 5/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

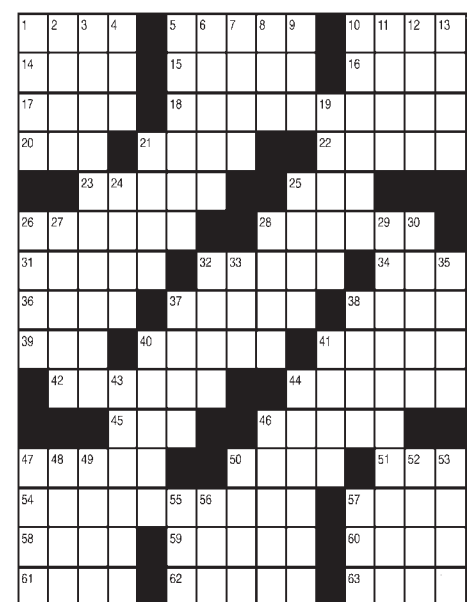
6	3	7	9	5	8	1	4	2
1	4	8	6	2	3	5	7	9
5	9	2	4	1	7	8	6	3
7	8	5	3	9	4	2	1	6
3	2	4	1	6	5	9	8	7
9	1	6	8	7	2	4	3	5
2	7	1	5	8	6	3	9	4
8	5	3	7	4	9	6	2	1
4	6	9	2	3	1	7	5	8

ACROSS

- 1 Victories
- 5 Feel swelteringly hot
- 10 Troubles
- 14 Chess piece
- 15 Golfer ___ Els
- 16 Breakfast ___; kitchen area
- 17 Wrong; twisted
- 18 Filled tube-shaped pasta
- 20 Sajak or Boone
- 21 Greek cheese
- 22 Made of a cereal grain
- 23 Hut or mansion
- 25 Play on words
- 26 Newborns
- 28 Wedding dress purchasers
- 31 Island around a lagoon
- 32 Clogs & loafers
- 34 Religious sister
- 36 Gehrig & Rawls
- 37 Bend down
- 38 Soft cheese
- 39 Hotel
- 40 Pretend
- 41 Dish
- 42 More nervous
- 44 Crop gatherer
- 45 Show-off
- 46 Not heavy
- 47 Fortune-teller's deck
- 50 Hot cross ___
- 51 Word of disgust
- 54 Modest
- 57 Say a "Hail Mary," e.g.
- 58 ___ Lahr of "The Wizard of Oz"
- 59 Sudden increase
- 60 Beatles movie
- 61 Astounds
- 62 Deadly snake
- 63 ___ of Capri

DOWN

- 1 Coat or shawl
- 2 Des Moines, ___
- 3 Traveling toward the Arctic Circle
- 4 Heaven
- 5 Break in a kid's school day
- 6 Give a speech
- 7 ___ Belknap of "CSI"
- 8 Envy or lust
- 9 ___ off; irritate
- 10 Away from the shore
- 11 Ill-gotten gain
- 12 Solitary
- 13 Pare, as apples
- 19 St. ___, Missouri
- 21 Gas or coal
- 24 Lubricates
- 25 Get ready, for short
- 26 Island east of Java
- 27 Make amends
- 28 Timely benefit
- 29 Fills with joy
- 30 Adjoining hotel rooms
- 32 Mix in a bowl
- 33 Greedy one
- 35 ___-do-well; bum
- 37 Appear
- 38 Uninteresting
- 40 Italian autos
- 41 Small dowels
- 43 Spooks
- 44 Bell sounder
- 46 Dive forward
- 47 Large brass instrument
- 48 Once more
- 49 Hard to find
- 50 Robin or raven
- 52 Boldness
- 53 Extravagant publicity
- 55 Neighbor of Canada: abbr.
- 56 Wet soil
- 57 ___ Beta Kappa



Created by Jacqueline E. Mathews 5/25/12

Thursday's Puzzle Solved

PEA	ACTOR	ARTS
ERRS	GLOVE	BEAU
NICE	RAGED	HALE
CHAPERONE	ORES	
WEEK	EAR	
ASSETS	CAMISOLE	
RUPEE	WAGER	FED
BRAD	BIKER	STAG
OLD	PINED	REESE
RYEGRASS	LEANER	
ION	DONS	
COMA	NARRATION	
OPEN	UNION	DUAL
DUET	ATONE	ESPY
ASKS	LITER	TEE

(c) 2012 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved. 5/25/12

Milaijk Kock y Rudyanne Lejuez ganado di playback di Little y Pre Teen 2012



ORANJESTAD - Den un Club Caiquetio yena di mucha y hoben fanatico di certamen di beyesa y talento en general, Milaijk Kock a bira e ganado absoluto di e Playback Show Competition den e categoria di Little Pre Teen y Rudyanne Lejuez a resulta e ganado maximo den e categoria di Pre Teen Aruba.

E 3 candidatanan den cada categoria mester a haci playback di un artista cu nan ta gusta y esunnan cu mas a resalta pa nan energia, siguransa y presentacion riba escenario a bay cu e titulo maximo.

SeNd Productionz cu ta na encargo di e preparacion di ambos candidata ta hopi orguyoso di Milaijk y Rudyanne!. Awor e preparacion ta intensivo pa anochi final cu lo tuma lugar diasabra 2 di juni den Cas di Cultura. Por 'like' e fanpage di SeNd Productionz riba Facebook pa mira cobertura amplio di e evento, incluyendo video di nan presentacion y tambe tur actividad rond di e certamen.



Danki na www.zoomaruba.com pa e potretnan! Pabien Milaijk y Rudyanne! □

Training di Reiki, Chakra y Mindfulness na caminda

ORANJESTAD - Spirit of Aruba ta situa na Eagle. Un lugar unico cu un hardin di serenidad, unda por relaha y tambe laga bo mes ser inspira. Ta nos meta pa crea un atmosfera positivo y saludabel, unda bo ta sinti bo liber pa conecta cu bo mes y otronan.

Spirit of Aruba ta ofrece espacio pa workshops, charla y lesnan di cushinamento y tambe yoga, les di meditacion, anochi di pelicula y cursonan pa crecemento personal. Pa e temporada venidero Spirit of Aruba tin algun curso unico planea.

Den e curso di Reiki I bo ta siña haci uzo di Energia di Bida Universal, un energia yen di amor cu ta stimula nos habilidad pa cura nos mes. E ta duna bo sosiego, relaxamento, reflexion y confiansa. E curso aki ta dura 2 dia y lo wordo teni ariba dianan 19 y 20 di mei bou guia di Chella Sanders, Reiki Master. E curso di Reiki II lo ser duna riba 22 y 23 di mei.

Dia 4 di juni ta cuminsa cu un curso nobo bou guia di Life Coach, Petra v/d Berg. Un curso cu ta dura 6 siman riba e tema Tecnica di Balansa bo chakranan. Esaki ta un tecnica fuerte pa bin den contacto cu bo ser mas halto y pa haya un bista profundo riba varios tema den bo bida.

Na september lo cuminsa cu e training di mindfulness cu ta dura 8 siman. E training aki ta pa mas balans, energia y calidad di bida. Den e curso aki nos ta engrandece nos habilidad pa biba den aki y awo cu mas atencion posibel. Investigacion cientifico ta muestra cu e programa aki di mindfulness, ta eficiente pa combati stress, dolor cronico, keho di anshamento, miedo y depresion.

Dentro di poco Spirit of Aruba lo ofrece un programa di Mindfulness pa hoben tambe. Un programa asina ta yuda e hoben, concentra miho, ta mas dispuesto pa studia y tambe con pa anda cu miedo di examen y miedo di faya. Mas informacion riba e training nan aki y demas actividad di Spirit of Aruba bo por haya riba e website www.spiritofaruba.com, of por tuma contacto cu nos via 588-9551 of 594-4250 of via email spiritofaruba@gmail.com. □



Nos ta expertonan den aluminium
Fabrication y reparation di porta, bentana, cura pa cas of negoshi, tambe nos ta haci instalacion di glass.

PORTA



BENTANA








- Bentana
- Porta
- Porton
- Hekwerk
- Porte di cura
- Commercial Front

Sero Patrishi 14D - Tel. 736-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com
www.ehaluminiumexpert.com



Cordia
Tel: (297) 528-4455
e-mail: info@toyotaaruba.com
www.toyotaaruba.com
Camacuri 8 Oranjestad, Aruba

Garage Cordia, agencia di varios marca na Aruba, tin vacatura pa e siguiente funcion den Departamento di Benta di auto:

Bendedo (m/f)

Meta di e funcion:
Pa bende auto nobo y di segunda mano

Exigencianan di e funcion:

- Minimal HAVO/ EPI diploma
- Bon habilidad den benta y mercadeo
- Mester por comunica excelente den idioma di Papiamentu, Hulandes, Spaño y Ingles
- Mester por traha cu computer
- Minimal 1 aña of mas di experiencia den benta
- Dispuesto pa tuma curso
- Actitud flexible y saliente
- Representativo y cu hopi atencion pa cliente

Nos ta ofrece:

- Salario competitivo
- Bon beneficio secundario
- Bon ambiente di trabao
- Compania solido cu oportunidad pa crece

Porfavor entrega bo formulario cu copia di diplomas na Camacuri 8 atencion di departamento di Recurso Humano of e-mail na lmaduro@toyotaaruba.com. Ultimo dia pa aplica ta **Mei 28, 2012**.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Wilson Haydock Peterkin

better known as: "Pete"

who passed away on the 1st of May 2012 at the age of 92

Left to mourn are his:

Children: Dr Myrtle Peterkin
Ronald Peterkin

Siblings: Mrs Carmen Jarvis
Mrs Joyce Archer †
Mr Fred Peterkin †

Grandchildren: Ronald Peterkin Jnr
Lester Peterkin
Denika Peterkin

The funeral will take place on Saturday, May 26th 2012. The late Mr. Peterkin will be laid out from 9:00 am to 10:00 am followed by the service at 10:15 am and at 11:00 am leaving the Olive Tree Funeral Home to the government cemetery in San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

And can also be sent to: mpeterkin29@hotmail.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Departamento pa Asuntonan di Casino (D.A.C.)

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

sr. Marcial Gregorio Tromp

tata di controleur Marcial Tromp

Staf y personal di Departamento pa Asuntonan di Casino ta extende

nan palabranan di profundo condolencia y forsa na Marcial y demas famia



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sr. Marcial Gregorio Tromp

28 september 1917 - 22 mei 2012

Ex-schutter, deportista (futbol tabata su pasion),
contratista, comerciante,
y condecora Ridder in orde van Oranje Nassau

Na number di su:

Esposa: † Maria Salomé Tromp-Quant

yiunan: Nicolina Mariana y Hubert "Porois" Tromp
Ramona Beatrix y Rafael Zambrano-Tromp
Sylvia Tromp
Marcial Gregorio Tromp y yiunan
Maria Christina Tromp y yiu

yiunan di criansa:

Irving Raymond y Sheila Jacobs-Rafini
y yiunan
Ireno y Viviana "Bibi" Alexandrina-Williems
y yiunan

manera yiu:

Marlene Marleberg y yiu

nietna y nietonan:

Hubert Randolph y Daniella
Tromp-Wunderlich
Shahaira Marianella Salomé Tromp
Isabel Zambrano, Miosofis y Rene de
Ronde-Zambrano y yiunan,
Clyve Marleberg, Tania, Raymond,
Tatiana Jacobs-Rafini y yiunan
Jundarr Tromp

bisanietonan:

Joah, Lotus, Yindi Tromp-Wunderlich

rumannan:

† vda. Julianita Zievinger-Tromp y yiunan
vda. Amanda Zievinger-Tromp y yiunan
Atala "Bertha" y Luisito Vingal-Tromp
y yiunan
Frank Tromp y yiunan
Brigida "Shoma" Tromp y yiunan
Julietta Tromp
Elio y Isabel Tromp-Kelly y yiunan
Jesus Tromp y yiunan
† Franny Tromp y yiunan
† Ignacio "Nacho" y Emilia Tromp-
Rozenberg y yiunan
† Ruben Tromp y yiunan
† Roberto "Betto" y Anna Tromp-van der
Schoot y yiu
Orpiano "Pano" Tromp y yiunan
Florentina "Tina" y Rupert Lacle-Tromp
y yiunan
Maria y Bert Luyben-Tromp y yiunan
Juan "Capan" y Erla Tromp-Croes

ruman di criansa:

Rosimbo Jacobs y yiunan

asistente pa quido:

sra. Nohemi Does-Ruiz

famia: Tromp, Jacobs, Klepper, Hoek, Maduro,
Vos, Vingal, Fingal, Zievinger, Sevinger, Macay, Kelly,
Becker, Vrolijk, Zambrano, Quant, Ras, Ridderstap,
Reyes, Marleberg, Herrera, Pieters, Jansen, Koolman,
Jonkers, Span, Chundro, Odor,
Coronel, Croes, Zimmerman, v/d Pol y demas famia
ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto
di entiero cual ta tuma lugar diasabra 26 mei 2012 pa
11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral
Home pa Santana catolico den Caya Ernesto Petro-
nia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na
the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos
44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
(Cumana)

Diabierna 25 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of
otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Francisca Kock

mihor conoci como: "Chica"
9 october 1931 - 20 mei 2012

Na number di su:



Francisca Kock

mihor conoci como: "Chica"

9 october 1931 - 20 mei 2012

Na number di su:

rumannan:

Teresita Kock y famia na Hulanda
y Aruba

Albert y Tina Zievinger-Tromp y famia
na Hulanda

Sra.Vda. Greta Bremer-Zievinger y
famia na Hulanda

swa: vdo. Dony Hose y famia

tantanan:vda. Regina Ruiz-Kock y famia
Aura Kock

vda. Veneranda Kock-Franken
y famia

vda. Maria Kock-Frans y famia

sobrinonan:

Iris, Irena, Eric, Mariana, Anthony

Carla, Jeannette, Boy

Lisandra, Sharella, Jeritza

Gregory, Iwan, Gene

Bon bisiñanan: Lienchi y Ali Sneek y famia

Maria Garcia y famia'

Rubia y Nando Garcia y famia

primo y primanan, comer y compernan,
ihanan

famia: Kock, Zievinger, Bremer, Tromp, Hose,
Sanchez, Ruiz, Jansen, Jimenez, Croes,
Olive, La Rosa, Lesire, Franken, Frans, Odor,
Meints y demas famia ta invita tur amigo,
bisiña, conoci, staf, personal y compañero-
nan di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto
di entiero cual ta tuma lugar diabierna 25 mei
2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive
Tree Funeral Home (Cumana) pa santana
central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta
reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree
Funeral Home (Cumana).**

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio
di misa: diasabra 26 mei 2012 pa 7'or di ano-
chi na Misa Virgen di Fatima na Dakota pa
descanso di alma di nos defunto stima.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Wilson Haydock Peterkin

better known as: "Pete"
who passed away on the 1st of May 2012 at the age of 92

Left to mourn are his:

Children: Dr Myrtle Peterkin
Ronald Peterkin

Siblings: Mrs Carmen Jarvis
Mrs Joyce Archer †
Mr Fred Peterkin †

Grandchildren: Ronald Peterkin Jnr
Lester Peterkin
Denika Peterkin

The funeral will take place on Saturday, May 26th 2012. The late Mr. Peterkin will be laid out from 9:00 am to 10:00 am followed by the service at 10:15 am and at 11:00 am leaving the Olive Tree Funeral Home to the government cemetery in San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com
And can also be sent to: mpeterkin29@hotmail.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, swa, omo y amigo



Sr. Hein Medardo Vrolijk
Miho conoci como Medardo

Na number di su

Esposa: Philomena Vrolijk-Hernandez

Yiunan: Ranzino y Soraida
Neomar
Kathleen y Gary

Nietonan: Kimberly Vrolijk, Darren Vrolijk, Keyla Vrolijk,
R-Jay Vrolijk, Kate-Suvannah Orman

Ex-suegra: Marisol y Ernesto Rodriguez

Rumannan: †Jan Vrolijk y esposa
†Tichi Vrolijk
Mechi Vrolijk
Tecla Vrolijk

Sobrinonan: Giselle y Willy Gomez y yiunan, Gilbert Vrolijk,
Albert Vrolijk

Suegra: Emilia Hernandez-Erasmus

Cuñan: Olga Vrolijk

Cuñanan: †Catharina y Osvaldo marchena y yiunan
Olivia y Celestino Semeleer y yiunan
Margarita y Raymundo Vrolijk y yiunan
Evelyn y Richard Sintjago y yiunan
Lucia Hernandez y yiunan

Swanan: Diego y Anita Hernandez y yiunan
Jossy Hernandez
Biño y Chela Hernandez y yiunan
Mario Hernandez
Roberto Hernandez y yiu Mireya Hernandez
Rolando y Miriam Hernandez y yiunan

Tanta y omo: †Sylvio y Aida Vrolijk y famia

Comper y comernan: Eddy Werleman y Diana, Francisco Weller y Emerita, Raymundo Vrolijk y Margarita, Alexia Semeleer
Tur bisña, amigo, conocirnan, Grupo Monarca y ex- colega di casino Wezen
Famianan: Vrolijk, Hernandez, Erasmus, Feliciano, Wernet, Gomez, Besselink, Orman, Zandee, Semeleer, Vrolijk, Figaroa, Tromp, Sintjago, Capriles, Marchena, De Lanoy
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 29 di mei 2012 na misa Immaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal di Medardo lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 28 di mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo tin un box disponibel pa donacion na number di Grupo Monarca
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun persona
No ta risibi bishita di Condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Felicia Croes

*28-07-1922 †23-05-2012

Na number di su

Ruman: Marianita Werleman-Croes

Yiu di crianza: Vivian Vrolijk y su yiunan Giamari y Dyron

Subrina y Subrino (-nan): Cita Acosta-Croeze y famia
Joll Croeze y famia
Rina Solognier-Croeze y famia
Milo Croeze y famia
Rica Croeze
Doque Croeze y famia
Dolfito Croeze y famia
Mena Werleman y famia
Frida Maduro-Werleman y famia
Merry Marchena-Werleman y famia
Lucy Werleman y famia
Betty Werleman y famia
Roosje Werleman y famia

Tanta: Ervilia Croes-Krozendijk

Tanta di respet: Supriana Maduro

Y demás famia Croes, Croeze, Werleman, Krozendijk y Vrolijk, primo y prima (-nan), su bon bisinanan, su ihanan, comer y comper (-nan) y amiganan di koor.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 25 di mei 2012 na misa Immaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa, dunando asina oportunidad pa condolencia.

Despues di entierro no lo tin bishita di condolencia na cas.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante e dianan doloroso di fayecimento y entiero di:

Luz Maria Orozco Rios

Un gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, MSN, Facebook y tur yamada di telefon. Gerente y staf di Wendy's cu tabata y ta cu nos na tur momento. T.G. I. Friday's, amigonan y famianan pa nan acompaña. Na the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa:

Dibierna 25 di mei 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Na number di su rumannan, sobrinonan, yiunan di crianza y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitacion

na number di su:

Yiunan, nietonan, bisanietonan, sobrinonan y demas famia, amigonan, bisiñanan kier a gradici tur esnan cu na nan manera of otro a mostranan atencion durante su enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Alejandro Koolman
mihor conoci como "Ale of Chino"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a yamadanan telefonico, message y tarheta. Danki ta bay especial na Dr. Britt-Croes, Dr. van Leeuw, Dr. Schwengle, Shantal Rasmijn, Labco y na Aurora Funeral Home pa nan bunita y bon servicio, Randel Croes y Hubert Tiel (di Diario).

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo ta diabierna 25 di mei 2012 pa 7'or di anochi, diadomingo 27 di mei y dialuna 28 di mei 2012 pa 6'or di atardi. Despues di misa tin e ultimo rosario na cas San Fuego # 65.

Boso presencia ta aprecia
Famia Koolman



" Den brasa di Señor mi a conoce frankilidad cu a hiba mi na un oasis di paz.
Den braza di Señor mi a conoce amor,
Amor incodicional caminda pa odio no tin lugar. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a bay drumi den braza di Señor nos tanta stima:



Francisca Kock
Cariñosamente yama: "Tanti Chica"
Ex-costeress di Misa Virgen di Fatima na Dakota

Na number di su:

sobrinonan: Iris y Mario Croes y famia
Irena Tromp
Eric Tromp
Mariana y Roy Olive y famia,
Anthony y Judella Tromp-la Rosa y famia
Carla Kock y famia na Hulanda
Jeannette Jimenez
Boy Kock y famia na Hulanda
Gregory "Clarence" y Mirella Hose y famia
Lisandra Sanchez y famia
Sharella y Rudy Kock y famia
Jeritza y Harold Baptist y famia
Iwan y Ivana Bremer
Gene y Marieke Bremer y famia

Bon bisiñanan: Lienchi y Ali Sneek y famia
Maria Garcia y famia'
Rubia y Nando Garcia y famia

acto di entiero ta tuma lugar diabierna 25 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: diasabra 26 mei 2012 pa 7'or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota pa descanso di alma di nos defunto stima.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



It is with deepest sympathy and grief in our hearts that we announce the passing of:

Florencia Letitia Belgrave-Varlack

She is survived by her:

Mother : Ada Varlack-Vanterpool
Children : Glenn Belgrave and Shari Rudder-Belgrave
Sisters & Brothers in law:
Lucille & Lionell Roberts-Varlack
Shirley & Leslie Poeder-Varlack
Elaine & Francis Ramou-Varlack
Eunice & Austin Reymound-Varlack
Lorna & Leo Jansen-Varlack
Sister in law: Sally Varlack
Grandchildren: Akia Phillips; Ian, André and Alyse Belgrave;
Dennis Jr., Kayla & Cierra Rudder

Great granddaughter: Adrienne Phillips
Nieces & nephews: Keith Roberts, Ivor & Sharona Lee, Edward, Reginald & Tricia Ramou,
Austin & Denise Reymound, Msichana, Kiume & Ileana Tjon-A-Tsien
Great nieces & nephews: Tammy-Sue, Reynold & Kalea
Relatives: Olympia & Winston Vanterpool, Nora & Carlton Thomson,
Todman family and Close friends:
Mavis Viapree & family, Gumbs & Adolphus, Yvonne, Cynthia & Samuel Browne, Una Harewood, Bryson, Hazel, Grovell, Laville, Rev. Rellis Martin-Riley, members of the Christchurch Methodist Church, Neighbours & friends in Lago Heights.

She was related to: Varlack, Vanterpool, Belgrave, Rudder, Roberts, Swapp, Poeder, Ramou, Reymound, Jansen, Lee, Tjon-A-Tsien, Schoop, Everon, Winkel.

Other families in: Anegada, Tortola, St. Thomas, Holland, Curaçao, St. Martin and the U.S.A.

The Service of Thanksgiving will take place at Fennimore Methodist Church, in Brooklyn, New York

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

